

# KERNS INFORMIERT

Mitteilungen 2/2023



Gemeinde



**Kerns**

# INHALT



**Blick Winter Awards 2023**  
Titelverteidigung als bestes Skigebiet  
«klein & fein» **14**



**Erstkommunikantenjubilare**  
Ein typischer Kernser Brauch **17**



**Lenschwimmbecken-Partner**  
Im Hallenbad gibt es neu  
ein «Melchseeli» **28**

<b>Vorwort</b>	<b>2</b>
<b>Gemeinde</b>	<b>3</b>
<b>Veranstaltungen</b>	<b>11</b>
<b>Korporation/Alpgenossenschaft a.d.st.B.</b>	<b>13</b>
<b>Kath. Kirchgemeinde</b>	<b>15</b>
<b>Branchenverzeichnis</b>	<b>19</b>
<b>Vereine/Organisationen</b>	<b>28</b>

## Vorwort

**«Wenn Innovationen erfolgreich sein sollen, müssen Menschen bei der Veränderung mitgenommen werden.»**

*Charles Kettering*



Im Sommer wird der Sozialdienst der Gemeinde Kerns nach Alpnach ziehen und ein Teil des Neustarts des Regionalen Sozialdienstes Obwalden sein. Es liegt Wehmut in der Luft, oder besser gesagt in den Büros, aber auch Vorfreude und gespanntes Erwarten, was kommt.

Im Zuge der Neuorganisation der Gemeinde Kerns wurde das Departement Soziales und Gesundheit ebenfalls umgestaltet und heisst neu Departement **Gesellschaft und Gesundheit**. Die Sozial- wie auch die Jugendkommission werden aufgelöst. Die neu gegründete Kommission Gesellschaft und Gesundheit wird ebenfalls im Sommer ihre Arbeit aufnehmen. Auf den gleichen Zeitpunkt wird die Vereins- und Sportkommission zu meinem Departement stossen.

Die Themen Jugend, Jugendförderung, Jugendschutz und Alter werden weiterhin durch das Departement Gesellschaft & Gesundheit respektive in der Verwaltung durch den Bereich Gesellschaft & Politik betreut und unterstützt.

Als Departementsvorsteherin habe ich schon viele Ideen in der Schublade. In Zusammenarbeit mit Ruth Friedli, unserer Leiterin der neuen Abteilung Gesellschaft & Gesundheit, dem Gemeindeschreiber und den Kommissionsmitgliedern werde ich diese und andere Ideen nun nah dies nah angehen.

Ich freue mich riesig darauf, zusammen neue Wege zu gehen und Ideen zu verwirklichen. Im Dienste für die jungen Kernser\*innen, die Familien, die älteren Kernser\*innen, die Vereinsmitglieder und die sportlichen Kernser\*innen, also für alle Kernserinnen und Kernser.

Gerne nehme ich Ideen und Inputs entgegen. Auch kritische Voten können an mich gerichtet werden.

Mein Antrieb beim Einstieg in die Politik war die Erhaltung unserer wunderschönen Gegend in und um Kerns. Auch die Unterstützung der Jugend, welche in Zeiten von Corona oft vergessen ging, ist mir wichtig. Familien sind der Grundstein für unsere Zukunft. Auch die älteren Kernser\*innen, welche oft noch bestens in der Gesellschaft mitwirken können und sollen oder unterstützt und betreut werden müssen, sind mir ein Anliegen.

Dass die Gesundheit unser höchstes Gut ist, ist uns allen klar. Deshalb sollen Sport und Bewegung gefördert werden. Wie auch eine gesunde Ernährung.

Wir Menschen sind keine Einzelwesen, nur die Gemeinschaft macht uns widerstandsfähig und hilft uns in Notzeiten. Vereine fördern die Gemeinschaft und bereiten uns immer wieder Sternenmomente.

Im Sinne eines lebenswerten Kerns, wo Respekt, Toleranz und Rücksichtnahme gelebt werden, engagiere ich mich weiterhin für uns alle.

Diesen Sommer erwartet mich also viel Neues, Spannendes und Veränderungen. Ich freue mich sehr darauf und möchte alle Kernser\*innen dabei mitnehmen. Ich wünsche uns allen einen wunderschönen und sonnigen Sommer.

**«Jedem Anfang wohnt ein Zauber inne.»**

*Hermann Hesse*

*Herzliche Grüsse*

*Marlies Durrer-Ettlin*

## Ehemaliges Schulhaus St. Niklausen – Machbarkeitsstudie in Auftrag gegeben

Im Frühling 2021 hat der Gemeinderat eine Projektgruppe «Zukunftsplanung Schulhaus St. Niklausen» ins Leben gerufen mit dem Auftrag, eine Strategie für eine weitere Nutzung des Gebäudes zu erarbeiten. In einem ersten Schritt hat man definiert, welche Bedürfnisse mit den Räumlichkeiten am Standort des ehemaligen Schulhaus St. Niklausen gedeckt werden sollen. Es hat sich herausgestellt, dass ein Bedarf für einen rund 160 m<sup>2</sup> grossen Multifunktionsraum besteht sowie ein für die Öffentlichkeit zugängliches WC. Das entstandene Nutzungskonzept wurde den Einwohnerinnen und Einwohnern aus St. Niklausen im Juni 2022 vorgestellt. Sie erhielten in der Folge die Möglichkeit, sich dazu zu äussern und Anträge zu stellen.

Der Gemeinderat hat das Nutzungskonzept daraufhin genehmigt und entschieden, für die weiteren Schritte ein Architekturbüro beizuziehen. Dieses Büro soll die Gemeinde im weiteren Verlauf des Prozesses begleiten. Im Einladungsverfahren wurde das Architekturbüro Beda Dillier, Sarnen erkoren.

Das Architekturbüro erstellt nun in einem ersten Schritt zwei Machbarkeitsstudien.



Es soll geprüft werden, ob die definierten Anforderungen durch die Sanierung und den Erhalt des bestehenden Gebäudes erfüllt werden können und wie im Gegenzug ein Neubauprojekt in das sensible Umgebungsbild eingebettet werden könnte. Diese Machbarkeitsstudien inkl. Kostenschätzungen liefern dem Gemeinderat bis Ende 2023 die Grundlage für den Entscheid, ob eine Sanierung oder ein Neubau weiterverfolgt werden soll.

Die Erarbeitung der Machbarkeitsstudie wird durch ein Beurteilungsgremium

bestehend aus folgenden Personen begleitet:

- Diana Zumstein, Departement Hochbau & Raumplanung
- Daniel Durrer, Vertretung aus der Projektgruppe, Baufachmann
- Dieter Geissbühler, Dipl. Architekt ETH SIA BSA, Dozent an der Hochschule Luzern
- Nadeshda Müller, Gebietsdenkmalpflegerin
- Lucas Goerre, Bereichsleiter Bau & Infrastruktur
- Roland Bösch, Geschäftsführer

## Veräusserung Salzmagazin sowie Verbesserung der Verkehrsführung entlang der Sidernstrasse

Die Melk Durrer Immo AG plant entlang der Sidernstrasse eine neue Überbauung. Die Gemeinde Kerns ist in diesem Bereich im Besitz des ehemaligen Salzmagazins. Dem Salzmagazin kommt keine Bedeutung mehr zu. Entsprechend hat der Gemeinderat entschieden, das

Salzmagazin an die Melk Durrer Immo AG zu veräussern. Es handelt sich um ein Grundstück im Umfang von rund 45 m<sup>2</sup>.

Im Gegenzug kann die Verkehrsführung entlang der Sidernstrasse für Fussgänger sowie den motorisierten Individualverkehr verbessert werden. Die Melk Durrer Immo AG gewährt auf einer Fläche von rund 75 m<sup>2</sup> ein Fusswegrecht zu Gunsten der Öffentlichkeit. Dies ermöglicht es, bergseits ein Trottoir zu realisieren.

Die Gemeinde hat mit der Melk Durrer Immo AG einen entsprechenden Vorvertrag unterzeichnet.

*Gemeinderatskanzlei*

### Aktuell informiert

Die Gemeinde Kerns versucht zeitnah und transparent zu informieren. Neben den Beiträgen im Kerns informiert, platzieren wir Neuigkeiten in den sozialen Medien (Instagram, Twitter, Facebook) sowie auf unserer Homepage.

In regelmässigen Abständen versenden wir auch per E-Mail Neuigkeiten aus dem Gemeindehaus. So erhalten die Interessierten beispielsweise an einem Abstimmungssonntag kommunale Wahl- und Abstimmungsergebnisse direkt per E-Mail zugestellt. Haben Sie auch Interesse an diesem Service? Schreiben Sie uns an [gemeindekanzlei@kerns.ow.ch](mailto:gemeindekanzlei@kerns.ow.ch) ein E-Mail und abonnieren Sie so die Neuigkeiten.

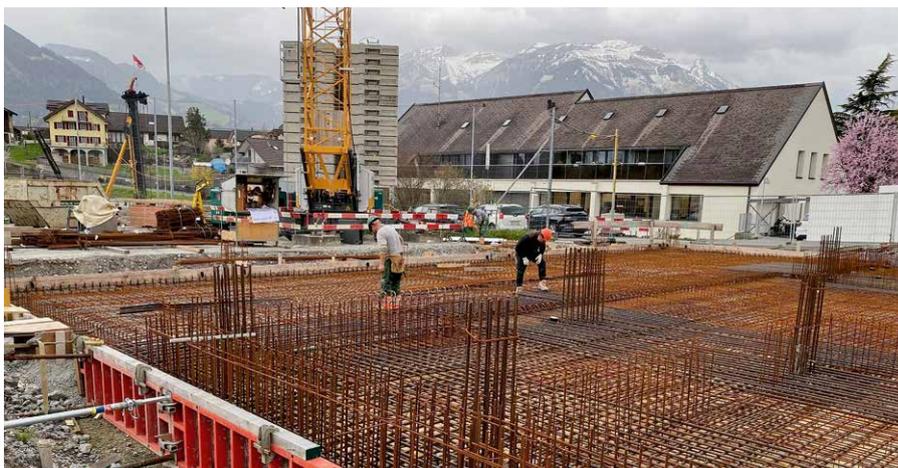


## Schulraumprojekt – Bauarbeiten wurden fortgesetzt

Nach einem intensiven Planungsprozess wurden Ende März 2023 die Anfang September 2022 gestoppten Bauarbeiten am Schulhaus Willa fortgesetzt. Um planerische Mängel beheben zu können, ist die Anpassung von einigen Pfahlköpfen sowie eines kleineren Teils der Armierung der Bodenplatte notwendig.

Voraussichtlich Mitte/Ende April 2023 wird die Bodenplatte betoniert. Anfang/Mitte Juni 2023 startet das Aufrichten des Holzbaus. Es wird das Ziel verfolgt, dass bis im Frühjahr 2024 das Schulhaus bezugsbereit ist. Beim Schulhaus Willa handelt es sich um die erste Etappe des Schulraumprojekts der Gemeinde Kerns. Es entstehen 8 neue Unterrichtszimmer für die 3. & 4. Klasse.

Aktuell wird der Umsetzungsplan für den Bau des Schulhauses Willa verfeinert und die weiteren Projekte planerisch vorangetrieben. Es handelt sich um die Erweiterung des Schulhauses



Die Bauarbeiten am Schulhaus Willa wurden fortgesetzt.

Sidern, die Erweiterung und Sanierung der Schulhäuser Büchsmatt und Dossen sowie die baulichen Anpassungen rund um das Schulhaus Zentrum.

Anlässlich der Frühlingsgemeindevsammlung vom 9. Mai 2023 beabsichtigt der Gemeinderat, den neuen Fahrplan

für das Gesamtprojekt vorzustellen. Zudem wird der Bevölkerung aufgezeigt, welche Mehraufwendungen durch den Baustopp sowie die Behebung der planerischen Mängel entstanden sind.

*Gemeinderatskanzlei*

## Personelles aus Politik und Verwaltung

### Ruth Friedli leitet ab dem 1. Juni 2023 die Abteilung Gesellschaft & Gesundheit



Der Gemeinderat hat sich in seiner Legislaturplanung 2020 bis 2024 zum Ziel gesetzt, Gesellschaftsfragen ein höheres Gewicht zu geben. Entsprechend wurde

eine neue Abteilung Gesellschaft & Gesundheit geschaffen. Ruth Friedli wird die Leitung dieser Abteilung ab dem 1. Juni 2023 in einem 50% Pensum übernehmen und punktuell bereits davor im Einsatz stehen.

Die 55-jährige wohnt in Kriens und kennt Kerns aus ihrer früheren Tätigkeit als Jugendarbeiterin bestens. Ruth Friedli hat die offene Jugendarbeit von Oktober 2011 bis Juni 2015 geleitet. Sie bringt einen administrativen Hintergrund mit, war jedoch in den letzten rund 20 Jah-

ren als Familienfrau, Jugendarbeiterin, Therapeutin, Naturpädagogin und Familiencoach tätig.

Die Gemeinde Kerns freut sich auf die Rückkehr von Ruth Friedli und wünscht Ihr bereits heute einen guten Start.

### Regionalentwicklungsverband Sarneraatal – Wahl zweier neuer Delegierten

Der Gemeinderat hat zwei neue Delegierte der Gemeinde Kerns zu Händen des Regionalentwicklungsverbandes Sarneraatal ernannt. Es handelt sich um Korporationsrat Michael Rohrer sowie den Geschäftsführer der Gemeinde Kerns Roland Bösch.

Michael Rohrer ersetzt als Delegierter den zurückgetretenen Korporationsrat Urs Bucher. Roland Bösch tritt im Rahmen der Organisationsentwicklung die Nachfolge von Gemeinderätin Monika Ettlin-Kellenberger an.

### Kommissionsmitglieder gesucht

Am 1. Juli 2023 nimmt die Umwelt-, Natur- und Energiekommission (UNEK) ihre Tätigkeit auf. Haben Sie Lust in dieser Kommission mitzuwirken?

Die UNEK ist Anlaufstelle für Initiativen und Anliegen der Bevölkerung für Nachhaltigkeitsthemen. Sie initiiert eigene Projekte und Kampagnen zur Sensibilisierung der Bevölkerung und Unternehmen. Sie setzt zudem unter anderem Energiestadt-Massnahmen in Zusammenarbeit mit der Verwaltung um.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Bitte melden Sie sich bis am 15. Mai 2023 per E-Mail an: [gemeindekanzlei@kerns.ow.ch](mailto:gemeindekanzlei@kerns.ow.ch).

Wir freuen uns, von Ihnen zu hören.

*Gemeinderatskanzlei*

## Wieder CHF 30'000.00 für die Jugendförderung

Wie erstmals im Jahre 2016 hat der Gemeinderat auch in diesem Jahr einen Unterstützungsbeitrag von CHF 30'000.– für die Jugendförderung der Kernser Vereine und Institutionen zur Verfügung gestellt. Die Aufteilung des Gesamtbeitrags auf die unterstützungsberechtigten Vereine erfolgt im Verhältnis der Jahres-Förderstunden. Das Total der Jahres-Förderstunden errechnet sich aus dem Angebot in Stunden pro Jahr multipliziert mit der Anzahl aktiver Kinder und Jugendlicher zwischen dem 6. und 18.

Lebensjahr mit Wohnsitz in Kerns. Umso mehr Förderstunden, umso höher wird der Unterstützungsbeitrag. Durch den im Jahre 2016 eingeführten Sockelbeitrag, erhält jeder Verein, der Jugendförderung betreibt und ein Gesuch einreicht, unabhängig von der Anzahl Förderstunden einen Sockelbeitrag von CHF 200.00.

### Angebot von rund 4'000 Stunden

Insgesamt wurde durch 20 Vereine/Organisationen ein Gesuch um einen Beitrag eingereicht. Die Gemeindeganz-

lei hat die Eingaben geprüft. Mittlerweile liegt die Gesamtübersicht der Jahres-Förderstunden vor. Total konnten 60'982 Jahres-Förderstunden anerkannt werden. Diese werden von 794 Jugendlichen (teilweise sind es dieselben Kinder in mehreren Vereinen) in Anspruch genommen. Die unterstützungsberechtigten Vereine sorgen für ein unterstützungsberechtigtes Gesamtjahresangebot von 3'924.25 Stunden.

Gemeinderatskanzlei

Verein/Institution	Anzahl Jahres-Förderstunden	Anteil in %	Betrag exkl. CHF 200.–	Sockelbeitrag	Betrag inkl. CHF 200.–	Statistische Informationen		
						Anzahl 6- bis 18-jährige mit Wohnsitz Kerns <sup>1</sup>	Angebote in Stunden pro Jahr <sup>2</sup>	davon Anzahl ganze Tage pro Jahr <sup>3</sup>
FC Kerns	10'673.00	17.50	4'550.50	200.00	4'750.50	112	448.00	0
FitSport	1'097.50	1.80	467.90	200.00	667.90	19	87.50	8
Disc Club HiJack Kerns	1'582.00	2.59	674.50	200.00	874.50	13	114.00	4
Geräteturnen Obwalden	820.00	1.34	349.60	200.00	549.60	5	144.00	4
Harmoniemusik Kerns	102.00	0.17	43.50	200.00	243.50	1	102.00	0
JuBla Kerns	8'756.00	14.36	3'733.15	200.00	3'933.15	162	216.00	16
Leichtathletik Kerns	7'366.00	12.08	3'140.55	200.00	3'340.55	102	360.00	4
Ludothek Kerns	284.00	0.47	121.10	200.00	321.10	71	4.00	0
Obwaldner Jungjuizer	1'566.00	2.57	667.65	200.00	867.65	27	48.00	0
Rad- und Mountainbike Club Obwalden	456.00	75.00	194.40	200.00	394.40	19	48.00	0
Samariterverein Kerns	712.00	1.17	303.55	200.00	503.55	22	16.00	8
SC Melchtal	1'161.00	1.90	495.00	200.00	695.00	19	123.00	0
Schützengesellschaft Kerns-Alpnach	675.00	1.11	287.80	200.00	487.80	15	30.00	3
Schwingersektion Kerns/Nationalturner	7'536.50	12.36	3'213.25	200.00	3'413.25	52	259.50	2
Ski- und Bergclub Melchsee-Frutt Kerns	1'660.00	2.72	707.75	200.00	907.75	9	175.00	17
Sport Union Kerns Damenturnverein	7'427.00	12.18	3'166.55	200.00	3'366.55	79	285.00	0
STV - Turnverein Kerns	6'271.00	10.28	2'673.65	200.00	2'873.65	36	388.00	10
Tennisclub Kerns	456.00	0.75	194.40	200.00	394.40	12	38.00	0
Trachtengruppe Kerns	120.00	0.20	51.15	200.00	251.15	4	30.00	0
Volleya Obwalden	2'261.00	3.71	964.00	200.00	1'164.00	15	1'008.25	0
<b>Total</b>	<b>60'982.00</b>	<b>100.00</b>	<b>25'999.95</b>	<b>4'000.00</b>	<b>30'000.00</b>	<b>794</b>	<b>3'924.25</b>	<b>76</b>

<sup>1</sup> per 01.01.2023 Total gemeldet 794 <sup>2</sup> max. 38 Wochen pro Jahr berücksichtigt <sup>3</sup> mit 5 Std. angerechnet

### Wir sind für Sie da

#### Gemeindeverwaltung

Montag bis Freitag:  
08.00 bis 11.30 Uhr  
13.30 bis 17.00 Uhr  
(oder nach tel. Vereinbarung)  
Telefon: 041 666 31 31  
E-Mail: gemeindeganzlei@kerns.ow.ch  
Homepage: www.kerns.ch

#### Werkdienst

Leitung  
Telefon: 041 666 31 75  
E-Mail: thomas.arnold@kerns.ow.ch  
Brunnenmeister  
Telefon: 041 666 31 76  
E-Mail: martin.pleisch@kerns.ow.ch

#### Schulsekretariat

Montag: 13.30 bis 17.00 Uhr  
Dienstag und Donnerstag:  
08.00 bis 11.30 Uhr und  
13.30 bis 17.00 Uhr  
Freitag: 08.00 bis 11.30 Uhr  
Telefon: 041 666 31 80  
Sie können jederzeit eine Nachricht auf den automatischen Telefonbeantworter sprechen. Zusätzliche Kontakte sind nach Absprache möglich.

## Feuerwehr Kerns

### Wir suchen dich!

Du bist eine aufgestellte Frau/ein aufgestellter Mann und zwischen 19 und 40 Jahre alt, witterungsbeständig, teamfähig und bereit, einen aktiven Beitrag in der Verkehrsabteilung bei uns in der Feuerwehr zu leisten? Dann melde dich bei uns!

Im letzten Jahr konnten wir vier neue Gesichter begrüßen. Damit wir auch zukünftig sicher arbeiten und die Vereine auf unsere Dienstleistungen zählen können, brauchen wir auch dieses Jahr weitere Unterstützung.

Der zeitliche Aufwand beträgt vier Proben pro Jahr. Hinzu kommen Einsätze bei Ereignissen und Anlässen. Die Zeit wird besoldet und als Angehörige/r der Feuerwehr wirst du von der Feuerwehrsteuer befreit. Möchtest du mehr über die Aufgaben und Ausrüstung oder das Team erfahren? Dann melde dich doch einfach bei uns!

von Rotz Reto: 079 402 57 15

Britschgi Remo: 079 756 34 67

reto.vonrotz@feuerwehr-kerns.ch

Wir freuen uns über dein Interesse.



## Mein Lieblingsplatz – Yvonne Fuchs

### ALLGEMEINE FRAGEN:

#### Vorname/Name:

Yvonne Fuchs

#### Alter/Geburtsdatum:

14.02.1981

#### Beruf/jetzige Tätigkeit:

Komplementär Therapeutin  
Kinesiologie AKT

#### Zivilstand/Kinder:

ledig und glücklich vergeben

#### Vereinsmitgliedschaft:

keine



### FRAGEN ZUM LIEBLINGSPLATZ:

**Wo befindet sich Ihr Lieblingsplatz?** Berolinger mattli z' Samiglaisä.

**Warum ist es Ihr Lieblingsplatz?** Er liegt auf meiner Morgen-/bzw. Abend-Spaziergangrundi und das Bänkli lädt zum Ghirmä ein mit wunderschöner Aussicht auf See, Berge und Heimat.

**Seit wann ist es Ihr Lieblingsplatz?** Seit ungefähr 5 Jahren.

**Was ich sonst noch sagen möchte:** ...das ist nur einer meiner Lieblingsplätze 😊...

## Fussweg mit Naturbelag im Bereich Arli bis Loh vorgesehen

Die Flüelistrasse im Abschnitt Arli bis Loh wird vom motorisierten Individualverkehr stark befahren und gleichzeitig von Fussgängern/Wanderern begangen. Die Flüelistrasse wird auch als Schulweg von Kindern des Gebietes Dietried genutzt. Es fehlt jedoch eine separate Fusswegverbindung.

Der Gemeinderat hat im Frühling 2022 eine Machbarkeitsstudie in Auftrag gegeben, um die Sicherheit für den Fussgängerverkehr zu erhöhen. Es wurden folgende drei Optionen geprüft (Kostenschätzung inkl. 7.7% MwSt. sowie Landbedarf):

- Trottoir ohne Trennstreifen zur Fahrbahn (CHF 2'035'000.00/ca. 1'400 m<sup>2</sup>);
- Fussweg mit Naturbelag entlang Fahrbahn (CHF 615'000.00/ca. 1'340 m<sup>2</sup>);
- Fussweg mit Trennstreifen zur Fahrbahn (CHF 1'880'000.00/ca. 1'650 m<sup>2</sup>).

Gemäss Machbarkeitsstudie eignen sich alle drei Varianten, um dem Thema sicherer Schulweg/Fussweg im Allgemeinen gerecht zu werden. Im Sinne eines ausgewogenen Kosten-/Nutzenverhältnisses und unter Berücksichtigung eines möglichst kleinen Landbe-

darfs wird die Variante Fussweg mit Naturbelag weiterverfolgt. Es soll so eine ähnliche Fusswegverbindung wie in Richtung Siebeneich entstehen.

In einem nächsten Projektschritt wird die Machbarkeitsstudie mit den angrenzenden Grundeigentümern besprochen

und Verhandlungen bezüglich der Erstellung eines entsprechenden Fussweges geführt. Sobald diese Verhandlungen erfolgreich abgeschlossen werden konnten, wird die Detailplanung an die Hand genommen und dem Stimmvolk zum gegebenen Zeitpunkt ein Kreditbegehren unterbreitet.



## Hobbytafeln auf der «Bachrundi»

### Menschen aus unserer Gemeinde zeigen uns ihre nicht alltäglichen Hobbys.

Jeder und jede von uns hat eines, oder zumindest hat bestimmt jeder schon irgendwo angeben müssen, welche Hobbies er hat.

Ein Hobby ist etwas, was man in seiner freien Zeit besonders gerne macht. Man macht es freiwillig, regelmässig und vor allem gerne! Anders als bei einem Beruf verdient man mit einem Hobby kein Geld. Man macht es zum Spass oder zur Entspannung.

Das Hobby ist ein Ausgleich zu einer Tagesarbeit. Diese freiwillig gewählte Freizeitbeschäftigung wird mit Eifer, Leidenschaft und mit hohem Einsatz betrieben.

Obiges ist in ungefähr die Definition von «Hobby». Die nicht wissenschaftlich belegte Rangliste der beliebtesten Hobbys in unserer Gesellschaft sind in etwa folgende: Gartenarbeit, Shopping, Rätseln, Essen gehen, Wandern, Joggen, Spielen usw. Hobbies sind von Menschen gestaltete und gehören damit durchaus zum Kulturgut.

Die Kulturkommission hat sich zum Ziel gesetzt, Menschen und ihr ungewöhnliches Hobby zu finden und der Öffentlichkeit vorzustellen. Dabei konnten sie viele interessante Hobbies kennen lernen, durfte spannende Begegnungen erleben und die Hobbytreibenden kennen lernen. Daraus ist für den Spaziergang entlang der «Bachrundi» Richtung Industrie Sand und Siebeneich erneut

eine kleine «Ausstellung» entstanden. Ende April werden daher Informationstafeln aufgestellt, welche jeweils eine Person und ihr besonderes Hobby vorstellen.

Die Tafeln werden bis zum Sommer auf der «Bachrundi» stehen bleiben. Mehrmalige Spaziergänge und Besuche der Tafeln sind damit garantiert. Für die Realisierung dieser Ausstellung ist die Kulturkommission verantwortlich, jedoch gilt der herzliche Dank den neun Kernserköpfen und Hobbytreibenden, dass sie sich bereit erklärt haben, uns allen ihr Hobby auf der Ausstellung näher zu bringen.

*Kulturkommission*

## Warum Hundekot und Abfall im Wiesland nichts zu suchen haben

### Hundekot ist kein Dünger, sondern eine Gefahr für Nutztiere

Für viele Hundebesitzer sind lange Spaziergänge durch Wald und Wiesen mit ihren Vierbeinern ein täglicher Genuss. Dass dieser Spaziergang auch einem anderen Ziel dient, versteht sich von selbst. Vielen Hundehaltern ist jedoch nicht bekannt, dass der Hundekot kein Dünger ist, sondern für Rinder, Schafe und Ziegen zu echter Gefahr werden kann. Hundekot auf der Wiese ist nicht nur unappetitlich, sondern kann bei Nutztieren zu schwerwiegenden Gesundheitsstörungen führen. Erntet der Bauer das verunreinigte Grünfutter, wird der Hundekot durch die Mäh- und Erntemaschinen im Futter verteilt. Mit der Futtereinnahme können Krankheitserreger, wie der Neospora caninum, übertragen werden, was bei Rindern oft zu Fehl- oder Totgeburten führen kann.

### Unangenehm für alle

Abgesehen davon, dass Spaziergänger und Wanderer Gefahrlaufen in diese unbeliebten Haufen zu treten, ist dies auch bei Unterhaltsarbeiten an Grünstreifen und Wegrändern sehr unangenehm. Kein Mitarbeiter hat Grund zur Freude, wenn ihm bei Mäharbeiten Hundekot um die Ohren fliegt oder er in einen Haufen tritt.

### Hundereglement & Robidog

#### Art. 7 Hygiene

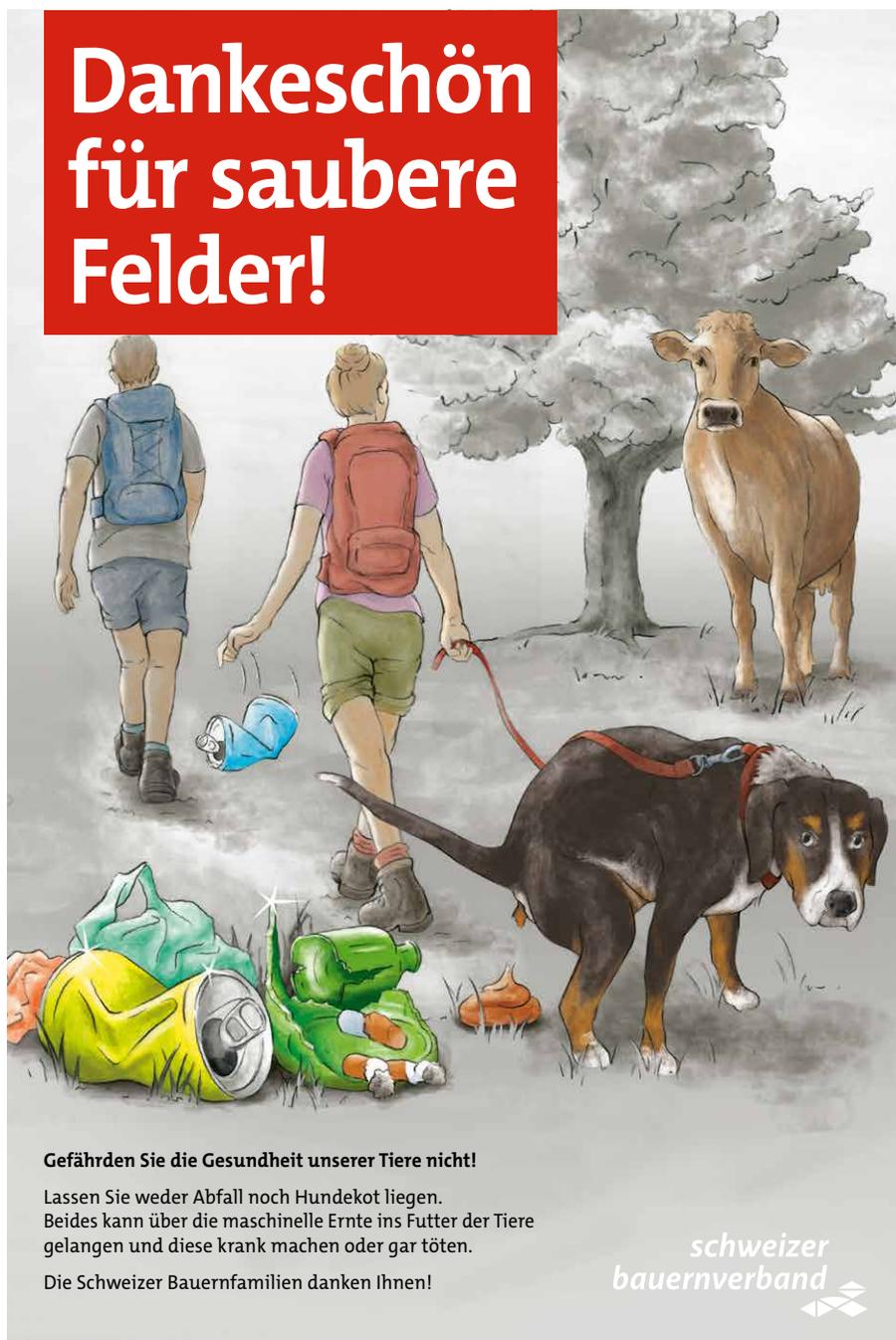
Wer in öffentlich zugänglichen Lokalen und öffentlichen Anlagen, auf öffentlichen Strassen und Spazierwegen oder durch genutztes landwirtschaftliches Gebiet einen Hund mit sich führt, ist verpflichtet, dessen Kot aufzunehmen und schadlos zu beseitigen.

Gerne verweisen wir auf die rund 65 Robidog-Standorte auf dem Kernser Gemeindegebiet. Der Werkdienst sorgt dafür, dass diese regelmässig geleert und mit leeren Hundekotbeuteln versorgt werden. Die entsorgte Menge an Hundekot betrug in den letzten Jahren in der Gemeinde Kerns ca. 11–12 Tonnen pro Jahr.

### Dog Toilets App

Wo befindet sich schon wieder die nächste Hundetoilette, wo steht der nächste

# Danke schön für saubere Felder!



**Gefährden Sie die Gesundheit unserer Tiere nicht!**

Lassen Sie weder Abfall noch Hundekot liegen. Beides kann über die maschinelle Ernte ins Futter der Tiere gelangen und diese krank machen oder gar töten.

Die Schweizer Bauernfamilien danken Ihnen!

schweizer  
bauernverband

Aus der aktuellen Kampagne des Schweizer Bauernverbandes.

Beutelspender mit Hundekotbeuteln? Kein Problem – die Dog Toilet App findet den gewünschten Ort und zeigt Ihnen den kürzesten Weg dorthin. Mit der Dog Toilets App bietet ROBI AG, der Erfinder



der Hundetoilette, erstmals die Möglichkeit, kostenlos die nächste Hundetoilette bzw. den nächsten Beutelspender schnell und einfach zu finden. Auch die Ro-

bidog-Standorte in der Gemeinde Kerns sind in dieser App vermerkt.

### Dank an die Hundehalterinnen und Hundehalter

Die Zahl der Hundehalterinnen und Hundehalter hat zugenommen. Die Mehrheit von ihnen verhält sich im Umgang mit Hundekot korrekt und benützt auch die vorhandenen Robidogs dafür. Wofür sich die Allgemeinheit und die Mitarbeitenden des Werkdienstes herzlich bedanken. »

## » Littering im Wiesland kann zum Tod von Tieren führen

Nicht nur Hundekot im Wiesland ist ein Ärgernis, sondern auch achtlos weggeworfener Abfall. Leider gibt es immer mehr Menschen, die Ihre Abfälle wie leere Getränke-, Essens- oder Zigarettenverpackungen dort wegwerfen, wo sie gerade anfallen. Sei es auf dem Spaziergang durch die Natur oder beim Autofahren.

Liegt Abfall auf landwirtschaftlich genutzten Wiesen und Feldern, kann dieser unter Umständen zu Verletzungen und bis zum Tod von Tieren führen. Mähmaschinen zerkleinern im Gras liegenden Abfall in kleine Teile. Harte Fremdkörper wie Aludosen, Plastikflaschen oder Metallteile werden ebenfalls zerkleinert und gelangen so als spitze und gefährliche bzw. schädliche Fremdstoffe in den Magen der Tiere. Die Tiere erleiden innere Verletzungen. Daraus entstehen Entzündungen und Schmerzen. In der Folge fressen die Tiere nicht mehr, magern ab, und sterben im schlimmsten Fall.

Thomas Arnold, Leiter Werkdienst

## Gratulationen

### Wir gratulieren zum 95. Geburtstag

25. Juni 1928 Burch-Barmettler, Theresia, Hostettweg 2, 6064 Kerns

### Wir gratulieren zum 90. Geburtstag

09. Juli 1933 Ettlin, Walter, Sarnerstrasse 35, 6064 Kerns

23. Juli 1933 von Rotz-Reinhard, Rosa Marie, Huwel 8, 6064 Kerns

### Wir gratulieren zum 85. Geburtstag

09. Juni 1938 Reinhard-Filliger, Otto, Stanserstrasse 12a, 6064 Kerns

11. Juni 1938 Sacchet-Bösch, Ida, Hofstrasse 1, 6064 Kerns

01. Juli 1938 Durrer, Hilda, Huwel 4, 6064 Kerns

12. August 1938 Röthlin-Durrer, Josef, Huwel 8, 6064 Kerns

### Wir gratulieren zum 80. Geburtstag

15. Juni 1943 Hofmann-Mattli, Monika, Abendweg 5, 6064 Kerns

22. Juni 1943 Durrer-Britschgi, Robert, Wiesenstrasse 1, 6064 Kerns

25. Juni 1943 Meier, Peter, Hobiellstrasse 24, 6064 Kerns

27. Juni 1943 von Rotz-Berchtold, Albert, Huwel 8, 6064 Kerns

01. Juli 1943 Reinhard-Imhof, Ulrich, Fruttstrasse 7, 6067 Melchtal

01. Juli 1943 von Rotz-Ettlin, Rosa, Unterbächen 1, 6064 Kerns

04. August 1943 Reichmuth-Thiele, Monika, Flüelistrasse 5, 6064 Kerns

12. August 1943 Eicher-Bucher, Otto, Blattenstrasse 1, 6064 Kerns

22. August 1943 Kaiser-Röthlin, Erna, Melchtalerstrasse 7b, 6064 Kerns

*Diese Liste ist nicht vollständig. Verschiedene Jubilarinnen und Jubilare wünschen keine Bekanntgabe ihrer Geburtsdaten.*

## Prämienverbilligung 2023

Die Krankenversicherungen erheben ihre Prämien ohne das Einkommen oder Vermögen der Versicherten zu berücksichtigen. Dies kann zu einer grossen finanziellen Belastung führen. Die Prämienverbilligung soll bei den in wirtschaftlich bescheidenen Verhältnissen lebenden Personen die Belastung durch die Prämien der obligatorischen Krankenpflegeversicherung vermindern.

**Die Prämienverbilligung im Kanton Obwalden wird auf Antrag berechnet.**

**Welche Personen haben Anspruch auf eine Prämienverbilligung?**

Alle Personen, die

- am 1. Januar 2023 ihren primären steuerrechtlichen Wohnsitz oder Aufenthalt im Kanton Obwalden haben
- bei einer vom Bund anerkannten Krankenkasse obligatorisch krankenversichert sind
- die wirtschaftlichen Anspruchsvoraussetzungen erfüllen

Massgebend für die Beurteilung des Anspruchs sind die persönlichen und famili-

ären Verhältnisse am 1. Januar. Im Laufe des Jahres eingetretene Änderungen werden erst im Folgejahr berücksichtigt.

**Wer muss ein Antragsformular einreichen?**

- Personen, welche bisher kein Antragsformular erhalten und eingereicht haben, können mit Hilfe dieses Formulars einen Anspruch geltend machen
- Für jede selbstständig besteuerte Person – Jahrgang 2005 und älter – ist ein *eigenes Antragsformular* einzureichen. Eltern und ihre Kinder mit Jahrgang 2006 und jünger werden gemeinsam betrachtet
- Personen, die der Quellenbesteuerung unterliegen

Das Antragsformular kann *bis 22. Mai 2023* bei der Prämienverbilligung, St. Antonistrasse 4, 6060 Sarnen (Telefon 041 666 63 05) oder direkt im Internet unter [www.ipv.ow.ch](http://www.ipv.ow.ch) bestellt werden. Das Antragsformular wird anschliessend per Post zugestellt. Im Internet steht ein Rechner zur Überprüfung eines möglichen Anspruchs zur Verfügung.

**Bis wann ist das Antragsformular einzureichen?**

Das Formular ist bis *spätestens 31. Mai 2023* vollständig ausgefüllt und unterschrieben an folgende Adresse einzureichen:

**Volkswirtschaftsdepartement,  
Prämienverbilligung, St. Antonistrasse 4, 6060 Sarnen**

Ansprüche, die nach dieser Frist geltend gemacht werden, sind verwirkt. Der Beweis der rechtzeitigen Zustellung obliegt der antragstellenden Person.

**Wie wird die Prämienverbilligung ausbezahlt?**

Die *Auszahlung erfolgt direkt an die Krankenversicherung*. Die Krankenversicherer sind zuständig für die Verrechnung des Guthabens mit den laufenden Prämien.

**Kontakt/Rückfragen**

Prämienverbilligung, 041 666 63 05  
[www.ipv.ow.ch](http://www.ipv.ow.ch)

## Instrumentenvorstellung & Woche der offenen Türe

Wir sind überzeugt, dass die Beschäftigung mit Musik ein wesentlicher Faktor sein kann, um die Persönlichkeit, die Begabung und die geistigen Fähigkeiten eines Jeden voll zur Entfaltung zu bringen.

### Sitzkissenkonzert und Instrumentenvorstellung Samstag, 29. April 2023

Welches Instrument ist das richtige? Ihr Kind möchte gerne ein Instrument lernen, weiss aber noch nicht welches? Dann ist die Instrumentenvorstellung perfekt für Sie und Ihr Kind! Um künftigen Musikschülern den Einstieg und die Wahl des Instrumentes zu erleichtern, werden in einem zauberhaften Kurzkonzert «Sybilla – die Musikfee» Instrumente vorgestellt, die an der Musikschule Kerns unterrichtet werden. Was wohl passiert, wenn zwei Teenager in einem Musikladen erwachen? Die interessierten Besucher nehmen von zu Hause ein Kissen mit, setzen sich zusammen mit Ihrer Begleitung auf den Boden und erleben auf humorvolle und spielerische Weise, sehend und hörend die verschiedenen Klangfarben der einzelnen Instrumente. Vorgestellt werden die Instrumente von den Musiklehrpersonen.

Beim anschliessenden Instrumenten-Parcours können die Instrumente bewundert und ausprobiert werden. Wir laden sie am 29. April 2023 um 14.00 Uhr im Singsaal zum Sitzkissenkonzert mit anschliessendem Instrumentenparcours bis 17 Uhr ein. Unsere Musiklehrpersonen stehen Ihnen gerne für Beratungen und Auskünfte zur Verfügung.

### Instrumenten-Autogramm-Jagd

Besuchen und probieren sie alle Instrumente und lassen sie sich auf der Instrumenten-Autogramm-Karte eine Unterschrift von der Lehrperson geben. Wer alle Unterschriften gesammelt hat, darf bei der Musikschulleitung ein kleines Überraschungsgeschenk abholen. Viel Spass beim Unterschriften sammeln!

### NEU – Grundschule 1. Klasse

Die Grundschule für die 1. Klasse bietet einen spielerischen, kindgerechten und vielseitigen Einstieg in die musikalische Ausbildung des Kindes. Im Gruppen-

SITZKISSENKONZERT & INSTRUMENTENVORSTELLUNG  
**SYBILLA - DIE MUSIKFEE**

**SAMSTAG, 29. APRIL 2023**  
**14 UHR SINGSAAL**

**WOCHEN DER OFFENEN TÜRE** Musikschule Kerns  
**1.-5. MAI 2023**

**NIMM DEIN KISSEN MIT!**

*Sitzkissenkonzert.*

unterricht können die Kinder ihre musikalischen Fähigkeiten im Spiel-, Erlebnis- und Wissensraum von Musik und Bewegung entdecken und entwickeln. Neben den Angeboten der Grundschule Xylophon und Blockflöte für die 2.–3. Klasse, bietet die Musikschule die Musikstart-Kurse musikalische Frühförderung für die Kleinsten ab Geburt bis zum 6. Altersjahr an.

In der 1. und 2. Primarklasse ist das Fach Musik und Bewegung im Volksschulunterricht integriert. Dieser Unterricht ersetzt nicht den vertieften Grundschulunterricht, den die Musikschule anbietet.

### Unsere Homepage klingt!

Zur bevorstehenden Instrumentenwahl kann unser Fächerangebot auch gehört werden. Für jedes Instrumente finden Sie auf der Homepage eine Tonaufnahme, sowie nähere Informationen zu den Instrumenten.

### Musikunterricht für Erwachsene

Sie möchten ein Instrument lernen, wollen aber erst einmal erfahren, wie Sie damit zurechtkommen? Sie haben früher ein Instrument gespielt und möchten Ihre Kenntnisse auffrischen? Die Musikschule Kerns bietet für Erwach-

» sene in allen Fächern Musikunterricht im 5er- oder 10er-Abonnement an. Der Einzelunterricht wird mit der Lehrperson individuell vereinbart. Das Abonnement ist jeweils ein Jahr gültig.

### Woche der offenen Türe

Ab **Montag, 01.–Freitag, 05. Mai 2023** sind die Türen der Musikschule geöffnet. Während dieser Woche besteht die Möglichkeit, die Instrumental- und Gesangslektionen, sowie die Ensembles zu besuchen und den Lehrpersonen beim Unterricht zuzuschauen. Melden Sie sich direkt bei der Musiklehrperson und vereinbaren Sie einen Termin. Alle Interessierten sind herzlich eingeladen. Das Musikschulteam freut sich auf Ihre

Kontaktaufnahme und steht für Beratungen und Informationen selbstverständlich gerne zur Verfügung.

### Infobroschüre

Alle Lernenden von der Basisstufe 2, Kindergarten bis zur Unterstufe haben Informationsmaterial von ihrer Lehrperson erhalten. Die neue Infobroschüre kann gerne bei der Musikschulleitung bezogen werden. Sämtliche Informationen finden sie auch auf der Homepage [www.schulekerns.ch](http://www.schulekerns.ch)

### Jetzt Anmelden – auch online!

Bis zum 31. Mai 2023 können sie sich für das Schuljahr 2023/2024 anmelden.

*Musikschulleitung, Olivia Rava*

## AGENDA

### APRIL

**Di, 25.04.2023, 19.00 Uhr–21.00 Uhr**  
**Einschliessen und geniessen – Bücher Dillier**

Frauengemeinschaft Kerns

**Sa, 29.04.2023,**  
**14.00 Uhr–17.00 Uhr**  
**Sitzkissenkonzert**

«Sybilla – Die Musikfee»

& Instrumentenparcours

Singsaal und Schulareal Kerns

Musikschule Kerns

### MAI

**Mo, 01.05.2023–Fr, 05.05.2023**  
**Besuchswoche**

Schulareal

Musikschule

**Di, 09.05.2023,**  
**20.00 Uhr–23.00 Uhr**

**Frühlingsgemeindeversammlung**

Singsaal

Gemeinde Kerns

**Fr, 12.05.2023,**  
**16.30 Uhr–20.00 Uhr**

**Chämser Sprint**

Dossenmatte

Leichtathletik

**Sa, 13.05.2023, 9.00 Uhr–13.00 Uhr**  
**UBS Kids Cup**

**Lokale Ausscheidung in Kerns**

Dossenmatte

Leichtathletik Kerns

**Sa, 13.05.2023, 10.30 Uhr–12.00 Uhr**  
**Klavier-Matinée**

Singsaal

Musikschule Kerns

### JUNI

**Fr, 02.06.2023, 19.00 Uhr**  
**Konzert JungMusik & Gäste**

Singsaal

Musikschule

**So, 04.06.2023, 11.00 Uhr–18.00 Uhr**  
**Samiglaiser-Chilbi 2023**

Schulhausplatz St. Niklausen

Turnverein St. Niklausen

**Mo, 12.06.2023, 7.45 Uhr–20.45 Uhr**  
**Vereinsausflug nach Bern ins Bundeshaus**

Frauengemeinschaft

**Do, 22.06.2023, 19.00 Uhr**  
**Sommerkonzert**

Singsaal

Musikschule

**Fr, 23.06.2023–So, 25.06.2023**  
**Innerschweizer Trachtenfest**

Sportcamp Melchtal

OK Innerschweizer Trachtenfest

## Impressum

«Kerns informiert» wird gratis in alle Haushaltungen verteilt. Das Blatt erscheint viermal jährlich, am Anfang des Jahres, vor den Frühjahrs- und Herbstgemeinden und vor Beginn des Schuljahres im August.

### Redaktion

Gabriela Kiser

Gemeindekanzlei Kerns

Telefon 041 666 31 31

### Druck

von Ah Druck AG

Kernserstrasse 31, 6060 Sarnen

Telefon 041 666 75 75

[vonahdruck@vonahdruck.ch](mailto:vonahdruck@vonahdruck.ch)

[www.vonahdruck.ch](http://www.vonahdruck.ch)

## Erscheinungsdaten

Redaktionsschluss Nr. 3/2023:

Montag, 3. Juli 2023

Erscheinungsdatum Nr. 3/2023:

Freitag, 11. August 2023

Redaktionsschluss Nr. 4/2023:

Montag, 9. Oktober 2023

Erscheinungsdatum Nr. 4/2023:

Donnerstag, 9. November 2023

### Titelbild

Blick in Richtung Dorf.

Foto: Urs Stettler

### Bild Rückseite

Blick in Richtung Pilatus.

Foto: Samuel Büttler

[www.samuelbuetler.ch](http://www.samuelbuetler.ch)

# Rundweg Kerns–St.Anton–Maichäppeli–Eberen–Chernwald–Kerns

## WANDERVORSCHLAG 3

**Dauer ca. 2 Std. 50 Min.,  
11 km, Auf- und Abstieg je 270 hm,  
höchster Punkt 710 m, tiefster  
Punkt 550 m.**

Die Wanderung beginnt bei der Post Kerns. Ich folge den Wegweiser-Tafeln «St. Anton» an der Kirche vorbei hinauf zum Burgholz. Dort nütze ich den auf der Asphaltstrasse aufgemalten gelben Fussgängerbereich bis zum Helgenstöckli. Über ein Weglein erreiche ich die Kapelle St. Anton.

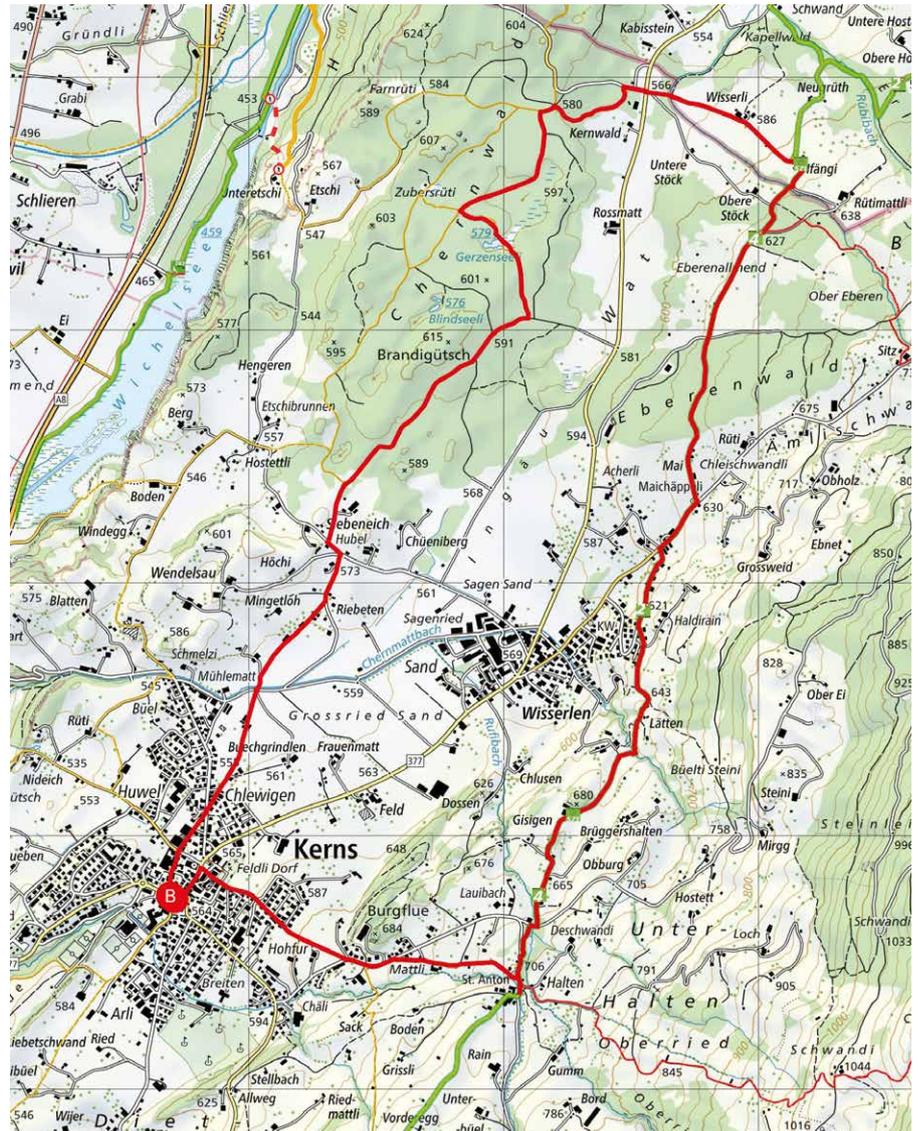
Zu Ehren des heiligen Antonius des Einsiedlers wurde 1540 die erste Kapelle und 1639 die jetzige gebaut. Der barocke Hauptaltar bildet das Schmuckstück der Kapelle. 1974 fand die letzte Restaurierung der Kapelle statt, bei der ursprüngliche Malereien wieder frei gelegt wurden.

Bei der Kapelle komme ich auf eine wichtige, mit grünen Klebern markierte SchweizMobil-Strecke. Hier verlaufen auf dem gleichen Wegstück die beiden nationalen Routen Nr. 2 «Trans Swiss Trail» und Nr. 4 «Via Jacobi» (Jakobsweg) sowie die regionale Route 571 «Bruderklausenweg».

Ich folge diesen abwechslungsreichen SchweizMobil-Routen. Ab Wisserlen steht auch «Halten NW» auf den Wegweisern. Ich folge diesen, obwohl das nicht mein Ziel ist. «Halten» heisst das Industriegebiet von St. Jakob, nicht zu verwechseln mit unserem Gebiet «Halten».

Nach einem kurzen Aufstieg auf der Ächerlistrasse gelange ich zum Maichäppeli. Der schattige Vorplatz unter den Bäumen lädt zu einer Pause ein. Das Chäppeli wurde 1676 erstmals erwähnt. Es wurde nach einer Viehseuche gebaut und letztmals im 2012 restauriert.

Nach dem Eberenwald und der Eberenallmend überquere ich den Melbach. Nun befinde ich mich auf Nidwaldner Boden. Beim ersten Nidwaldner Heimet verlasse ich den signalisierten Wanderweg und folge dem Strässchen hinab zur Kantonsstrasse. Hier kann ich in das Postauto einsteigen Richtung Kerns oder Stans.



Der Wegweiser bei der Postauto-Haltestelle zeigt Richtung Chernwald. Also verlasse ich die Strasse nach links in den Wald und folge den Tafeln zum Gerzenseeli. Hier kann ich mich auf den Sitzbänken ausruhen und mich verpflegen.

Ein prähistorischer Bergsturz vom Stanserhorn hat im Chernwald eine eindruckliche Landschaft mit vielen grossen Findlingen geschaffen. Mitten im Chernwald liegt das idyllische Gerzenseeli, dessen Besonderheit es ist, keinen Zu- und Abfluss zu haben. Den besten Blick auf den kleinen See hat man von einem Steg aus, der quer über das umliegende Moorgebiet führt. Dieser Holzsteg mit dem Seeli ist ein beliebtes Fotosujet.

Nun geht's über den Holzsteg weiter Richtung Dorf Kerns. Am Ende des Wal-

des folgt der Standort «Gamatt». Bald ist der Kirchturm von Kerns zu sehen. Ich überquere den Chernmattbach. Sein Wasser hat in Wisserlen bereits die Turbine angetrieben und erzeugt weiter unten in der Turbine Chernmatt nochmals Strom.

Von hier ist es nur noch ein kurzer Weg bis zu meinem Ausgangspunkt.

Informationen und Dienstleistungen zu den SchweizMobil-Routen finde ich auf [www.schweizmobil.ch/de/sommer.html](http://www.schweizmobil.ch/de/sommer.html) oder [www.schweizmobil.ch/de/winter.html](http://www.schweizmobil.ch/de/winter.html)

*Franz Ettlin  
Bezirksleiter Wanderwege*

# KORPORATION KERNS/ ALPGENOSSENSCHAFT KERNS A. D. ST. BRÜCKE

## Aus der Ratsstube

### Aufnahme Korporationsbürger- und Teilrecht

Dreimal jährlich entscheidet der Rat über die Aufnahme ins Korporationsbürger- und Teilrecht. Mit der Ratssitzung vom 21. März 2023 wurde 24 Gesuchen zugestimmt.

### Baubewilligungen

In den vergangenen Monaten haben die Korporation Kerns und die Alpgenossenschaft Kerns a.d.st. Brücke folgende rechtsgültige Baubewilligungen erhalten:

#### EWK

*Sanierung Entlastungsleitung Feltschiloch*

Dieses Jahr wurde durch die Baukommission der Gemeinde Kerns die Baubewilligung erteilt. Im Verlauf von diesem Jahr werden die Arbeiten ausgeführt.

#### Alpenverwaltung

*Neubau Jauchegrube Alphütte Oberstes Gschwent*

Im Verlauf vom letzten Jahr wurde durch den Gemeinderat die Baubewilligung erteilt.

Aktuell läuft die Ausschreibung für die Baumeisterarbeiten, damit die Arbeiten nach der Schneeschmelze ausgeführt werden können.

#### Um- und Anbau Waldmatthütte auf Melchsee-Frutt

Im Verlauf vom letzten Jahr wurde durch den Gemeinderat die Baubewilligung erteilt. Bei dieser Alphütte wird der WC-Anbau zurückgebaut und eine Jauchegrube neu gebaut. Auf dieser Jauchegrube kommt neu ein WC/Milchraum zu stehen.

Aktuell läuft die Ausschreibung für die Baumeister- und Holzbauarbeiten, damit die Arbeiten im Verlauf vom Sommer 2023 ausgeführt werden können.

### Baugesuche

In den vergangenen Monaten haben die Korporation Kerns und die Alpgenossenschaft Kerns a.d.st. Brücke folgende Baubewilligungsgesuche eingereicht:

#### *Sportbahnen Melchsee-Frutt*

##### *Skilift Bettenalp*

Das Technikhäuschen bei der Talstation vom Skilift Bettenalp muss aufgrund seines Zustandes ersetzt werden. Die Arbeiten sollen diesen Sommer ausgeführt werden.

#### *Sportbahnen Melchsee-Frutt*

##### *Entflechtung Piste und Schlittelweg Cheselen*

Verbreiterungen am bestehenden Schlittelweg und Bau einer neuen Piste.

#### *Alpenverwaltung*

##### *Wassertank bei Hochalp Aa*

Damit die Wasserversorgungssicherheit für mehrere Alphütten bei der Hochalp Aa erhöht werden kann, soll ein Wasser-

tank mit einem Fassungsvermögen von 5'000 l im oberen Bereich der Hochalp Aa im Boden vergraben werden.

### Verkehrsvorschriften Strasse Stöckalp–Melchsee-Frutt–Tannen

Vom 9. Februar bis 13. März 2023 wurden die Anpassungen im Strassen- und Parkplatzreglement für die Strasse Stöckalp–Melchsee-Frutt–Tannen dem fakultativen Referendum unterstellt. Das Referendum wurde nicht ergriffen. Daher wurde das angepasste Reglement dem Regierungsrat Obwalden zwecks Genehmigung zugesendet. Das Ziel ist, dass die Anpassungen auf die Sommersaison 2023 in Kraft treten. Der Termin der in Krafttretung wird im Obwaldner Amtsblatt publiziert.

Bei Fragen zu den Anpassungen steht die Korporationskanzlei (Telefon 041 666 31 08) gerne zur Verfügung.

*Stabstelle Kanzlei*

## Ausgabe der Bewilligungen für die Strasse Stöckalp–Melchsee-Frutt–Tannen sowie für die übrigen mit Fahrverbot belegten Alp- und Forststrassen der Gemeinde Kerns

**Ab Montag, 8. Mai 2023**

**Vormittag MO–FR, 8.00–12.00 Uhr**

MO, MI und FR auch Nachmittag 13:30–17:00 Uhr

(ausgenommen allgemeine Feiertage)

im Büro Gästefo Kerns, Sarnerstrasse 1, 6064 Kerns

Die Fahrbewilligungen werden nur gegen Vorweisung des/der Fahrzeugausweise(s) ausgestellt.

Im Übrigen wird auf die Verkehrsvorschriften und den Gebührentarif für die Strasse Stöckalp–Melchsee-Frutt–Tannen verwiesen (einzusehen auf: [www.alpgenossenschaft-kerns.ch](http://www.alpgenossenschaft-kerns.ch) → Verwaltung → Reglemente)

6064 Kerns, im April 2023

*Alpgenossenschaft Kerns a.d.st. Brücke, Alpenverwaltung  
Korporation Kerns, Forstbetrieb*

## Wieder die Nummer 1 – Blick Winter Awards 2023

**Die Schweiz hat gewählt. Die Destination Melchsee-Frutt verteidigt den Titel als bestes Skigebiet «klein & fein».**

Blick Ringier Group hat zusammen mit SchweizTourismus zum zweiten Mal die besten Skigebiete in sechs verschiedenen Kategorien gesucht. Die Destination Melchsee-Frutt war in der Kategorie für das beste Skigebiet «klein & fein» nominiert. Mit dem Aufhänger «Gemeinsam ganz vorne», Aufklebern an Gondel- und Sesselbahnen sowie Online- und Printwerbung, wurden die Gäste aktiv auf das Voting aufmerksam gemacht.

Die übergeordnete Kampagne ist erneut sehr erfolgreich verlaufen, insgesamt wurden in den 6 Kategorien über 70'000 Stimmen abgegeben. Nach Verlängerung der Voting-Phase, wurden am 2. März 2023 im Lakeside Zürich, die Awards verlieht. Gemeinsam mit unseren treuen Gästen, unseren Partnern am Berg & im Tal und natürlich allen Mitarbeitenden der Sportbahnen Melchsee-Frutt, haben wir das Unmögliche, möglich gemacht! Die Destination Melchsee-Frutt hat erneut den Award in der Kategorie «klein & fein» erhalten und sich so gegen über



v.l. Bettina Hübscher, Präsidentin Verwaltungskommission der Sportbahnen Melchsee-Frutt, Edith Cadena, Leiterin Marketing & Vertrieb Sportbahnen Melchsee-Frutt, Steffi Buchli, Sportchefin der Blick-Gruppe und Daniel Dommann, Geschäftsführer Sportbahnen Melchsee-Frutt.

30 weiteren Skigebieten durchgesetzt. Gegen Schluss der Abstimmung war es ein Kopf an Kopf Rennen mit Grächen. Neben Ruhm und Ehre, darf sich Melchsee-Frutt wieder an einem Werbepaket der Blick Ringier Group erfreuen. Dieses Werbevolumen wird eingesetzt, um

die Destination weiterhin erfolgreich zu bewerben. Herzlichen Dank an alle, für die Stimme, das Engagement und die Arbeit für unsere Melchsee-Frutt.



Die Finalisten bei der Verleihung der Blick Awards 2023 im Lake Side Zürich.

### Öffnung Fruttstrasse vor Sommersaison 2023

Die Strasse von Stöckalp bis Melchsee-Frutt bleibt voraussichtlich bis spätestens 27. Mai 2023 geschlossen. Eine allfällige frühere Öffnung der Fruttstrasse wird auf der Homepage kommuniziert oder kann telefonisch nachgefragt werden. Die Sportbahnen Melchsee-Frutt befinden sich in der Zwischensaison und starten am 17. Juni in die Sommersaison 2023. Weitere Informationen finden Sie auf unserer Website [www.korporation-kerns.ch](http://www.korporation-kerns.ch) oder mittels automatischem Infotelefon 041 669 70 70.

Zum Ende der Wintersaison 2022/2023 wird das Fahrverbot ab Stöckalp mittels Barriere gesichert. Für weitere Informationen kontaktieren Sie bitte das Büro Gästefrucht Kerns, Sarnerstrasse 1, Kerns, Telefon 041 666 31 00.

## Einladung zur Kirchgemeindeversammlung

### Kirchgemeindeversammlung

Die ordentliche katholische Kirchgemeindeversammlung findet am **Mittwoch, 10. Mai 2023, um 20.00 Uhr im Pfarrhofsaal Kerns** statt.

### Traktanden

1. Wahl der Stimmenzähler
2. Genehmigung der Jahresrechnung 2022
3. Ersatzwahl eines Mitglieds des Kirchgemeinderates für den Rest der Amtsperiode 2020–2024
4. Ersatzwahl des Vizepräsidiums des Kirchgemeinderates für den Rest der Amtsperiode 2020–2024
5. Ersatzwahl eines Mitglieds in den Administrationsrat vom Verband der römisch-katholischen Kirchgemeinden des Kantons Obwalden für den Rest der Amtsperiode 2020–2024

6. Ersatzwahl eines Delegierten in den Verband der römisch-katholischen Kirchgemeinden des Kantons Obwalden für den Rest der Amtsperiode 2020–2024
7. Information über pastorale Entwicklungen
8. Anträge
9. Allgemeine Informationen
10. Fragerecht

Die detaillierten Unterlagen zur Jahresrechnung 2022 liegen während der gesetzlichen Frist bis zur ordentlichen Kirchgemeindeversammlung beim Sekretariat der Kath. Kirchgemeinde Kerns, Stanserstrasse 2, zur Einsichtnahme auf.

Änderungsanträge zu den einzelnen Sachgeschäften sind, für jedes Geschäft gesondert, *spätestens eine Woche vor der ordentlichen Kirchgemeinde-*

*versammlung* schriftlich und kurz begründet an das Sekretariat der Kath. Kirchgemeinde Kerns einzureichen.

Im Anschluss an die Kirchgemeindeversammlung sind alle Besucherinnen und Besucher zu einem Apéro eingeladen.

Der Kirchgemeinderat lädt Sie herzlich zur Versammlung ein und dankt Ihnen für Ihr Interesse.

*Albert Reinhart*  
*Kirchgemeinderatspräsident*

## Bericht des Kirchgemeinderates zur Jahresrechnung 2022

### Geschätzte Bürgerinnen und Bürger der Kirchgemeinde Kerns

Die Erfolgsrechnung 2022 schliesst dank höheren Steuereinnahmen mit einem Ertragsüberschuss von CHF 106'461 ab. Budgetiert war ein Aufwandüberschuss von CHF 12'440.

### BETRIEBLICHER AUFWAND

#### Personalaufwand (CHF 1'050'422)

Krankheitsbedingte Ausfälle und die schwierige Suche nach geeignetem Personal führten gegenüber dem Budget zu einem Mehraufwand von rund CHF 15'000.00.

#### Sach- und Übriger

#### Betriebsaufwand (CHF 304'047)

Aufgrund nicht umgesetzter Projekte und kleinerem Unterhalt konnte der Aufwand rund CHF 94'000 tiefer als budgetiert abgeschlossen werden.

### Beiträge (CHF 170'776)

Der Beitrag an den Kirchgemeindevorband Obwalden ist mit den höheren Steuereinnahmen ebenfalls um CHF 14'500 höher als budgetiert.

### Ausserordentlicher Aufwand (CHF 157'000)

Mit den höheren Steuereinnahmen und dem tieferen Sach- und Übriger Betriebsaufwand konnte dem Renovationsfonds für Gebäude, Kirchen, Kapellen CHF 150'000.00 zugeführt werden.

### BETRIEBLICHER ERTRAG

#### Fiskalertrag (CHF 1'761'274)

Gegenüber dem Budget sind die Steuereinnahmen um rund CHF 200'000.00 höher ausgefallen.

Per 31. Dezember 2022 erhöht sich das Eigenkapital nach Einlage des Ertragsüberschusses von CHF 106'461 auf CHF 773'783.

### Ereignis nach Bilanzstichtag

#### 31.12.2022

Aufgrund eines fehlerhaft eingegebenen Parameters bei der Steuerverwaltung wurden die Einnahmen aus der Quellensteuer für die Kirchensteuern während der letzten sieben Jahre 2016 bis 2022 nicht korrekt verteilt. Die Kath. Kirchgemeinde Kerns erhält deshalb im Jahr 2023 eine Nachzahlung bei den Kirchensteuern. Der genaue Betrag liegt noch nicht vor.

*Kirchgemeinderat Kerns*  
*Lisbeth Durrer-Britschgi, Finanzen*

**Bilanz per 31.12.2022 der Kath. Kirchgemeinde Kerns** in CHF

	31.12.2022	31.12.2021
<b>AKTIVEN</b>	<b>7'456'349.22</b>	<b>7'112'518.57</b>
Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen	2'732'235.63	2'362'306.87
Forderungen	93'525.80	83'550.85
Aktive Rechnungsabgrenzungen	172'387.35	126'774.81
Finanzanlagen	639'783.44	647'169.04
Sachanlagen (Finanzvermögen)	3'818'403.00	3'892'703.00
Sachanlagen (Verwaltungsvermögen)	14.00	14.00
<b>PASSIVEN</b>	<b>7'456'349.22</b>	<b>7'112'518.57</b>
Laufende Verbindlichkeiten	39'325.75	37'464.85
Passive Rechnungsabgrenzungen	55'283.00	29'441.23
Kurzfristige Rückstellungen	13'169.70	13'169.70
Langfristige Finanzverbindlichkeiten	1'569'000.00	1'569'000.00
Fonds Kath. Kirchgemeinde	773.30	1'343.30
Übrige Fonds (Stiftungen/Kapellen)	3'925'513.65	3'872'276.67
Vorfinanzierungen	1'079'500.00	922'500.00
Vermögen Kath. Kirchgemeinde	667'322.82	635'310.96
Mehrertrag	106'461.00	32'011.86

**Jahresrechnung 2022 der Kath. Kirchgemeinde Kerns** in CHF

GESTUFTER ERFOLGSAUSWEIS	Rechnung 2022	Budget 2022	Rechnung 2021
<b>Betrieblicher Aufwand</b>	<b>1'525'246.05</b>	<b>1'590'340.00</b>	<b>1'606'863.09</b>
Personalaufwand	1'050'422.12	1'035'500.00	1'009'697.59
Sach- und übriger Aufwand	304'047.53	397'840.00	436'882.80
Beiträge	170'776.40	157'000.00	160'282.70
<b>Betrieblicher Ertrag</b>	<b>1'788'707.05</b>	<b>1'584'900.00</b>	<b>1'695'874.95</b>
Fiskalertrag	1'761'274.95	1'557'900.00	1'666'594.80
Entgelte	23'064.20	21'600.00	24'950.60
Verschiedene Erträge	3'797.90	5'400.00	4'329.55
Entnahmen aus Fonds	570.00		0.00
<b>Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit</b>	<b>263'461.00</b>	<b>-5'440.00</b>	<b>89'011.86</b>
Finanzaufwand	0.00	0.00	0.00
Finanzertrag	0.00	0.00	0.00
<b>Ergebnis aus Finanzierung</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
<b>Operatives Ergebnis</b>	<b>263'461.00</b>	<b>-5'440.00</b>	<b>89'011.86</b>
Ausserordentlicher Aufwand	157'000.00	7'000.00	57'000.00
Ausserordentlicher Ertrag	0.00	0.00	0.00
<b>Ausserordentliches Ergebnis</b>	<b>-157'000.00</b>	<b>-7'000.00</b>	<b>-57'000.00</b>
<b>Gesamtergebnis Erfolgsrechnung</b>	<b>106'461.00</b>	<b>-12'440.00</b>	<b>32'011.86</b>

## Erstkommunikantenjubilare in Kerns

Pünktlich zum Weissen Sonntag hat sich Noldi von Deschwanden, ehemaliger Lehrer in Kerns für das Pfarreiblatt an einen typischen Kernser Brauch erinnert und einen Text dazu geschrieben, den wir Ihnen hier nicht vorenthalten möchten.

### Geschichtlicher Hintergrund

Aus: Imfeld Karl. Erstkommunikantenjubilare in Kerns. In: Schweizer Volkskunde. Korrespondenzblatt der Schweiz. Gesellschaft für Volkskunde. Basel 1986, S. 53 f.)

Die religiösen Initiationsfeiern – im katholischen Raum Taufe, Erstkommunion, Firmung – werden naturgemäss von Bräuchen begleitet. Die Pfarrei von Kerns kennt bei der Erstkommunionfeier am Weissen Sonntag einen Eigenbrauch, der m.W. sonst nirgends belegt ist. Beim Einzug der Erstkommunikanten schliessen sich den Kindern die Jubilare an. Die Jubilare, die vor fünfzig Jahren ihren Erstkommuniontag hatten, tragen seit 1942 am Revers einen zwei- bis dreiblättrigen goldenen Lorbeerzweig und erhalten in der Kirche unmittelbar hinter den Erstkommunikanten einen Ehrenplatz.

Bis 1972 wurden zu Beginn des Gottesdienstes die Namen der Jubilare «ab-bägläsä», d.h. die Namen mit der damaligen Adresse und die Frauen mit dem ledigen Mädchennamen bekanntgegeben. Dies konnte nur so lange einen Sinn haben, als die meisten ihr Leben lang in der Gemeinde wohnhaft blieben und als die Einwohner alle einander kannten. Mit zunehmendem Wechsel der Wohnbevölkerung wurde das Ablesen der Namensliste von den Einheimischen mit fragendem Getuschel begleitet und von den Zugezogenen unbeteiligt hingenommen. Es erweckte mehr den Eindruck, als sei die Erstkommunionfeier zu einem wichtigen Teil eine Angelegenheit der Alteingesessenen, zumal die Namen der siebzig bis achtzig Kinder, die ja eigentlich ihren Festtag haben, nicht vorgelesen werden. Zusammen mit den Jubilaren hätte das leicht eine Liste von hundertzwanzig Namen ergeben. Das Weglassen der Namensnennung seit 1972 schafft bei



Einzug der Erstkommunionkinder und Jubilare durchs Dorf.

einzelnen Jahrgängen von Jubilaren immer noch Unwillen. Bis auf jeweils ganz wenige Ausnahmen bringen die Jubilare auch heute noch an diesem Tag ihre Jahrgänger zusammen. Nach dem Gottesdienst stellen sie sich zur Gruppenaufnahme dem Fotografen und gehen nachher zum gemeinsamen Mittagessen ins Gasthaus. In den letzten Jahren wurde der ursprünglich enge Kreis der ehemaligen Schulkameraden spontan geöffnet und die Einladung auf die andern Personen in der Gemeinde, die vor fünfzig Jahren ihren Erstkommuniontag hatten, ausgeweitet. Die Organisation des Jubiläums wird von den Jubilaren selber gemacht und vom Pfarramt nicht beeinflusst.

Die Entstehung dieses Brauchs reicht in das Jahr 1932 zurück, als im Herbst der Kernser Benediktiner, P. Dr. Ignaz Hess, in seinem Vaterhaus, dem Gasthaus zum Rössli, in den Ferien war. In der Gaststube trafen sich einige ehemalige Schulkameraden mit ihm. Im Gespräch erinnerten sie sich, dass es im kommenden Jahr fünfzig Jahre seit ihrer Erstkommunion her seien. Balz von Rotz, genannt Chibligä Balz, schlug vor, da sie ja einen Priester in den eigenen Reihen hätten, wäre es schön, diesen Tag gemeinsam zu feiern. Von Rotz lud alle Kameraden auf den Jahrestag, Samstag, den 20. Mai 1933, zur «Goldenen Jubiläumsfeier der Erstkommunion» ein. Die Idee wurde schon im folgenden Jahr von den Erstkommuni-

nikanten des Jahres 1884 aufgenommen. Das Jubiläum wurde 1934 mit der Erstkommunionfeier am Weissen Sonntag verbunden und seither ununterbrochen begangen.

Soweit der Text von Karl Imfeld.

### Erinnerungen an meine eigene Erstkommunion

Während des Schuljahres 1962/1963 wurden wir auf die Erstkommunion vorbereitet. Der junge Kernser Kaplan Karl Imfeld begleitete uns. Um seine Aufgabe interessant zu gestalten, schuf er ein neues Lehrmittel. Biblische und religiöse Themen wie Busse, das letzte Abendmahl usw. wurden didaktisch neu aufbereitet. Zu Beginn jeder Lektion erklärte uns Karl Imfeld mit Molton-Darstellungen spannend – eben auf seine Art – verschiedene Inhalte. Wir erhielten anschliessend ein Arbeitsblatt, darauf war das Thema bildlich dargestellt und auf der unteren Seite stand ein entsprechender Text. Mit Ausmalen und nochmaligem Lesen des Textes wurde das Ganze vertieft. Ich habe die Religionsstunden in sehr guter Erinnerung. Am Schluss jeder Lektion wurden wir reichlich belohnt. Karl Imfeld erzählte uns die Geschichte von dem kleinen Muck (von Wilhelm Hauff). Es war deshalb selbstverständlich, dass wir uns auf jede Religionsstunde freuten, nicht zuletzt wegen dem kleinen Muck. Es beweist aber auch das Gespür von Karl Imfeld. Er war ein ausgezeichneter Didaktiker, Lehrer und Theologe. »



Erstkommunion 1963.

Am 21. April 1963 war der grosse Tag endlich da. Meine Mutter weckte mich früh morgens und ich musste dann frühstücken. Sie wollte nicht, dass ich wegen der Nüchternheit in der Kirche einen Schwächeanfall erleide. Ursprünglich waren die Kommunikanten nämlich verpflichtet, vor dem Empfang der heiligen Kommunion ab Mitternacht nüchtern zu bleiben.

Unvergesslich war für mich, dass ich zum ersten Mal eine neue «Kleidig» (Anzug) mit Krawatte tragen durfte. Die Mädchen trugen anno dazumal ein kurzes oder langes, weisses Kleid mit weissen Strumpfhosen und ein weisses Kränzli. Wir versammelten uns auf dem oberen Schulhausplatz und machten uns bereit für den Einzug zur Kirche mit der Harmoniemusik und den Jubilaren. Meine Mutter hatte mich ermahnt, nicht ins Publikum, sondern auf den Boden zu schauen, um dem Ernst der Feier gerecht zu werden. Nach der feierlichen Messe trafen wir uns zum Fototermin vor der alten Turnhalle beim Christophorus Wandbild. Als besonderes Erinnerungsgeschenk erhielten wir ein Kreuzifix, auf der Rückseite ist das Datum (21. April 1963) unserer Erstkommunion festgehalten.

### Unsere Jubiläumsfeier vom 7. April 2013

Ziemlich genau fünfzig Jahre später feierten wir unser Erstkommunion-Jubiläum. Das OK hatte vorgängig mit der Pfarrei Kontakt aufgenommen und unsere Teilnahme als Jubilare am Weissen Sonntag angemeldet. Uns war es wichtig, den ganz besonderen Brauch des Erstkommunion-Jubiläums in Kerns zu

pflügen und aufrecht zu erhalten. Da wir jeweils auch die Klassentreffen organisieren, hatten wir die Adressen, um die Einladungen zu verschicken. Wir hatten auch entschieden, die Jubilare von St. Niklausen und vom Melchtal einzuladen.

So traf sich eine stattliche Zahl von über 40 Jubilaren vor dem Singsaal. Jede/r erhielt am Revers eine weisse Rose angesteckt. Wir stellten uns hinter den Erstkommunikanten auf und zogen zu den Klängen der Harmoniemusik zur Pfarrkirche, wo für die Jubilare Plätze reserviert waren. Der Pfarrer begrüusste uns speziell und wir durften während des Gottesdienstes eine Fürbitte vortragen. Jede/r machte sich beim Kommuniongang wohl seine Gedanken und erinnerte sich an die erste Kommunion vor fünfzig Jahren. Unser Mitmachen ist ja auch ein Bekenntnis zum katholischen Glauben.

Nach der Messe hatten wir einen Fototermin auf der Stiege vor dem Vorzeichen der Pfarrkirche. Ist es doch interessant festzustellen, wie wir uns während den letzten fünfzig Jahren verändert haben. Die Pfarrei lud uns anschliessend zum Apéro im Pfarrhof ein. Auch die Erstkommunikanten mit ihren Familienangehörigen waren anwesend.

Im Mittelpunkt eines solchen Jubiläums ist auch der Austausch, den wir u.a. während des gemeinsamen Mittagessens im Restaurant Sand pflegten. Auch das gesellige Beisammensein kam nicht zu kurz. Der «harte Kern» blieb bis spät-abends in der Rose Kerns, wo unser «Zuächägah-Jubiläum» würdig gefeiert wurde.

### Der Brauch heute

Noch immer ziehen die «50-jährigen», wie sie in der Pfarrei auch genannt werden, mit den Erstkommunionkindern vom Pfarrhof her in die Kirche ein, werden besonders begrüsst und bringen sich selber mit Fürbitten ein. Allerdings haben sich die Zeiten etwas geändert – die Plätze direkt hinter den Erstkommunionkindern gehören heute deren Eltern und Familien, die «50-jährigen» nehmen etwas weiter hinten Platz. Die Begegnung zwischen ihnen und den frischen Erstkommunionkindern hat nichtsdestotrotz jedes Jahr etwas sehr Berührendes an sich und wir freuen uns deshalb über jeden Jahrgang, der diesen Brauch aufrecht erhält und weiter führt.

*Noldi von Deschwanden*

## Fahrzeugsegnung

### Die Pfarrei lädt ein

Pünktlich zur warmen Jahreszeit segnen wir persönlich alle fahrbaren Untersätze mit ihren grossen oder kleinen Fahrern und Fahrerinnen.

Autos, Tefflis, Traktoren, Oldtimer, Velos, Bobbycars, Kickis, Rollbretter uvm. sind herzlich willkommen.

Wir treffen uns **am Samstag, 22. April, 11.00 Uhr** auf dem grossen Parkplatz beim Holzbau Bucher, Untergasse 11. Anschliessend gemütliches Beisammensein.

*Thomas Schneider*



# GEWERBE KERNS

## EINFACH GUT!

### Bättig's Blumenwelt GmbH

#### Aus Liebe zu Blumen

**Dank der Eigenproduktion von Topfpflanzen und Schnittblumen können wir unserem Bestreben nach Nachhaltigkeit, Frische und Top-Qualität gerecht werden. Dies ist uns sehr wichtig und begleitet uns jeden Tag beim Veredeln unserer Blumen. So spürt man in allen Stücken die Liebe zum Detail.**

Im Januar 2024 wird es 20 Jahre her sein, als ich den Familienbetrieb, der seit 1950 in Kerns existiert, von meinem Vater übernahm. In dieser Zeit hat es natürlich auch in unserer Branche viele Veränderungen gegeben. Diese Herausforderungen habe ich angenommen und stets die Freude am Beruf «Gärtner» nie verloren. Vor allem das selber Produzieren von möglichst vielen Blumen erfüllt mich mit Freude. Zum Teil säen wir die Pflanzen aus und andere werden als kleine Stecklinge eingekauft. Die Aufzucht braucht viel Aufmerksamkeit und Pflege. Trotzdem lohnt sich die ganze Arbeit und man kann das Produkt dem Kunden mit Stolz und gutem Gewissen verkaufen. Wir sind überzeugt, dass es in der heutigen Zeit besonders wichtig ist, weiterhin regional Produkte selber zu kultivieren.



Natürlich braucht es auch ein gutes Team, welches am gleichen Strick zieht. Da darf ich mit Stolz sagen, dass auch unser Grundgedanke im Blumenladen gelebt wird. Lassen Sie sich von der Kreativität unserer Floristinnen verzaubern. Gerne erfüllen wir Ihre Wünsche und freuen uns, wenn wir Ihnen ein Lächeln ins Gesicht zaubern können. Denn obwohl alle Blumen vergänglich sind, gibt es doch kaum was Schöneres und Vielfältigeres als die Natur.

#### TIPP:

**Schlendern Sie durch unsere Treibhäuser in der Sagenstrasse an unseren Sommerflortagen:**

**Mi, 26.04. bis Fr, 12.05.2023  
Jeweils 8 Uhr bis 12 Uhr und  
13:30 bis 18 Uhr  
Samstag bis 16 Uhr**

### ÄRZTE

#### ÄRZTE

**Hausarztpraxis Kerns  
Dr. med. A. Stocker**

Huwel 4  
www.hausarztpraxis-kerns.ch  
mail@hausarztpraxis-kerns.ch  
041 666 03 66

**Kempf Rolf, Dr. med.**

Hobielstrasse 24  
praxis.rolf.kempf@hin.ch  
041 660 33 55

#### ZAHNÄRZTE

**Zahnarztpraxis  
Dr. Sabine Wissmann**

Dorfstrasse 2  
www.zahnarzt-obwalden.ch  
swiss.dent@bluewin.ch  
041 660 88 66

### DIENSTLEISTUNGEN

#### ALTERS- UND PFLEGEHEIME

**Betagtensiedlung Huwel**

Huwel 8  
www.huwel.ch  
heimleitung@huwel.ch  
041 662 77 00

#### BANKEN

**Obwaldner Kantonalbank**

Sarnerstrasse 2  
www.okb.ch  
info@okb.ch  
041 666 22 11

**Raiffeisenbank Obwalden**

Dorfstrasse 9  
www.raiffeisen.ch/obwalden  
obwalden@raiffeisen.ch  
041 666 79 79

### BESTATTUNGSINSTITUTE

**Röthlin Bestattungen GmbH**

Haltenstrasse 24  
info@roethlin-bestattungen.ch  
041 662 29 00

#### COACHING

**Anita Furling Familienberatung**

Flüelistrasse 3  
www.anitafuerling.ch  
anita@fuerling.net  
079 480 68 45

#### COIFFEURGESCHÄFTE

**haar art jakober GmbH**

Melchtalerstrasse 7a  
Inhaber A. Jakober + D. Omlin-Jakober  
041 660 40 84

**Haar & Klang Atelier GmbH**

Hostettweg 5  
www.haar-und-klang-atelier.ch  
naturfriseur@haar-und-klang-atelier.ch  
041 660 80 05

**EDV DIENSTLEISTUNGEN & LÖSUNGEN**

**Infing GmbH**

Im Hostettli 23  
www.infing.ch  
041 660 12 22

**PCentral Computersupport**

Schneggenhubel 12  
www.pcentral.ch  
info@pcentral.ch  
079 756 48 58

**7NET – IT & NETWORK**

Wijermattstrasse 1  
www.7net.ch  
info@7net.ch  
041 662 49 46

**FAHRSCHULEN**

**Fahrschule Hans Michel GmbH**

Auto- und Motorradfahrschule  
www.fahrschule-hansmichel.ch  
info@fahrschule-hansmichel.ch  
079 655 93 46

**von Moos Werner**

Breitenmatt 6a  
fahrschulevmw@gmail.com  
078 770 35 70

**FORSTUNTERNEHMUNGEN**

**Korporation Kerns**

Forstbetrieb  
www.forstkerns.ch  
forst@forstkerns.ch  
041 661 00 22

**von Rotz Forstunternehmung GmbH**

Obermattli 7  
www.vonrotz-forst.ch  
vonrotzgmbh@bluewin.ch  
079 641 09 17

**GEWERBEZENTRUM**

**Windlin St.Niklausen AG**

Schildstrasse 2, St.Niklausen  
www.windlin-ag.ch  
info@windlin-ag.ch  
041 660 15 92

**IMMOBILIEN**

**Zuhause Imfeld Immobilien GmbH**

Chlewigenring 2  
www.zuhause-imfeld.ch  
ursula.imfeld@zuhause-imfeld.ch  
078 898 17 68

**KINDERTAGESSTÄTTE**

**Kita ICH & DUI GmbH**

Haltenstrasse 3  
www.kita-ich-und-dui.ch  
info@kita-ich-und-dui.ch  
079 888 32 33

**Kita Schmetterling Kerns**

Industriestrasse 5  
www.kita-schmetterling-kerns.ch  
kita.schmetterling@outlook.com  
077 460 02 79

**KRANKENKASSEN**

**CONCORDIA Kerns**

Flüelistrasse 1  
Maggie Fanger  
kerns@concordia.ch  
041 660 87 70

**NOTARIATE**

**Krummenacher Rechtsanwälte und Notare AG**

Sarnerstrasse 3, Postfach 136  
www.kkra.ch  
info@kkra.ch  
041 660 18 31

**ÖFFENTLICHE KÖRPERSCHAFTEN**

**Alpgenossenschaft Kerns**

**a. d. st. Brücke**  
Sarnerstrasse 1  
www.alpgenossenschaft-kerns.ch  
041 666 31 00

**Gemeindeverwaltung Kerns**

Sarnerstrasse 5, Postfach 546  
www.kerns.ch  
gemeindekanzlei@kerns.ch  
041 666 31 31

**Korporation Kerns**

Sarnerstrasse 1  
www.korporation-kerns.ch  
041 666 31 00

**RECHTSANWÄLTE**

**Krummenacher Rechtsanwälte und Notare AG**

Sarnerstrasse 3, Postfach 136  
www.kkra.ch  
info@kkra.ch  
041 660 18 31

**REINIGUNG**

**Omlin's Putz-Bienen GmbH**

Arvenweg 3, St. Niklausen  
armunddan.omlin@bluewin.ch  
041 661 04 28/079 308 68 51

**TIERTHERAPIE**

**P-MUT Praxis für Mensch und Tier Hundeschule plus**

Sandmatt 4  
p-mut.ch  
info@p-mut.ch  
041 660 66 56

**TREUHANDBÜROS**

**ARTreuhand, Röthlin Arthur**

Feldlistrasse 15  
artreuhand@bluewin.ch  
041 661 00 92

**Ettlin Treuhand + Revisions AG**

Huwelgasse 4  
ettlin-treuhand.ch  
info@ettlin-treuhand.ch  
041 661 20 00

**VERSICHERUNGEN/ VORSORGE**

**AXA Winterthur – Sandro Burch**

www.axa.ch/sarnen  
sandro.burch@axa.ch  
041 666 78 53/079 296 31 47

**Baloise Versicherung AG**

Gabi Marker  
www.baloise.ch  
gabi.marker@baloise.ch  
058 285 61 00/079 406 09 65

**Die Mobiliar Tony Aufdermauer**

tony.aufdermauer@mobiliar.ch  
079 215 62 19/041 666 58 48

**emmental-versicherung Hauptagentur**

Pius von Rötzt + Armin Beck  
041 661 00 20/079 355 30 44

**Generali Versicherungen**

Marcel Waser  
Chatzenrain 8a  
generali/stans  
marcel.waser@generali.com  
079 791 43 91/058 472 08 21

**Helvetia Versicherungen**

Simon Erni  
simon.erni@helvetia.ch  
079 830 37 49

**Zürich Versicherung**

Daniel Reinhard  
www.zurich.ch  
daniel.reinhard@zurich.ch  
078 622 28 99

**EINKAUFEN**

**BÄCKEREIEN**

**Meringue Atelier**

Kägiswilerstrasse 52  
www.meringueatelier.ch  
info@meringueatelier.ch  
076 296 65 77

**Stefan Röthlin GmbH**

Laden Rössli  
www.muigg.ch  
info@muigg.ch  
041 660 30 77

**BLUMENGESCHÄFTE**

**Bättig's Blumenwelt GmbH**

Hohfurlistrasse 2  
www.blumen-baettig.ch  
info@blumen-baettig.ch  
041 662 29 29

**Blumenbinderei**

**von Rotz-Baumann**  
Kägiswilerstrasse 9  
www.blumenbinderei.ch  
blumenbinderei@bluewin.ch  
041 661 09 09

**BÜROMÖBEL-/EINRICHTUNGEN**

**J. REINHART SÖHNE AG**

Flüelistrasse 61  
www.jrs-design.ch  
box@jrs-design.ch  
041 660 11 20

**GÄRTNEREIEN**

**Bättig's Blumenwelt GmbH**

Hohfurlistrasse 2  
www.blumen-baettig.ch  
info@blumen-baettig.ch  
041 662 29 29

**Blättler Gartenbau GmbH**

Gerbistrasse 3  
www.blaettler-gartenbau.ch  
info@blaettler-gartenbau.ch  
041 660 56 55

**HAUSHALTGERÄTE****EWO Gebäudetechnik AG**

Stanserstrasse 8  
www.ewo-gbt.ch  
info@ewo-gbt.ch  
041 672 77 00

**MIHAG Haushaltgeräte**

Flüelistrasse 24  
info@mihag-kerns.ch  
041 660 68 66

**KÄSEREIEN/MOLKEREIEN/  
SENNEREIEN****Alpkäserei Bergmatt GmbH**

Patrick Bernet  
Fruttstrasse 51b, 6067 Melchtal  
www.bergmatt.ch  
079 461 24 33

**Käserei Bucher**

Dorfstrasse 6  
kaeserei.bucher.kerns@bluewin.ch  
041 660 11 93

**KIOSK-SHOPS****k-betriebsgesellschaft mbh**

Postplatz 2  
www.k-betriebsgesellschaft.ch  
info@k-betriebsgesellschaft.ch  
041 610 40 49

**KOSMETIK/FASNACHT****Coidro AG**

Kryolan-Generalimporteur  
Industriestrasse 23  
info@coidro.ch  
041 660 75 40

**LEBENSMITTEL****Stefan Röthlin GmbH**

Laden Rössli  
www.muigg.ch  
info@muigg.ch  
041 660 30 77

**Tutti Frutt Lädeli & Café**

Frutt 2, 6068 Melchsee-Frutt  
www.tuttifruitt.ch  
info@tuttifruitt.ch  
041 669 09 09

**METZGEREIEN****Stutzer + Flüeler AG**

Untergasse 5  
www.metzgereistutzer.ch  
041 660 15 68

**MÖBELHANDEL****J. REINHART SÖHNE AG**

Flüelistrasse 61  
www.jrs-design.ch  
box@jrs-design.ch  
041 660 11 20

**Möbel Ettlín Innendekorations AG**

Erlenstrasse 5  
www.moebel-ettlin.ch  
info@moebel-ettlin.ch  
041 660 47 47

**MODEGESCHÄFTE****Ka-ro style Mode für Frauen mit  
etwas mehr Gr. 40–56**

Dorfstrasse 8  
ka-ro-style@bluewin.ch  
041 660 05 10

**MOTOR- UND ELEKTROGERÄTE****M. Bucher, Elektrowerkzeuge +  
Berufskleider**

Kägiswilerstrasse 38  
www.bucher-elektrowerkzeuge.ch  
el.werkzeuge-berufskleider@bluewin.ch  
079 643 53 04

**TEEGESCHÄFT****Teegarten GmbH**

Melchtalerstrasse 37  
www.teegarten.ch  
info@teegarten.ch  
041 662 04 00

**TEIGWARENPRODUKTION****Pasta Röthlin AG**

Industriestrasse 3  
www.kernser-pasta.ch  
kontakt@kernser-pasta.ch  
041 666 06 06

**WOHNACCESSOIRES/  
GESCHENKE****Arvenstübli Wagner Fredi GmbH**

Sarnerstrasse 27  
www.wagnerfredi.ch  
info@wagnerfredi.ch  
041 660 97 92

**Chissi-Huis GmbH**

Untergasse 4  
www.chissihuis.ch  
ettlin.arnika@bluewin.ch  
041 660 86 33

**Pimpernelle Nicole von Rotz**

Untergasse 4b  
www.pimpernelle.ch  
mail@pimpernelle.ch  
041 662 09 09

**Sorelle dei fiori GmbH**

Sarnerstrasse 3  
www.sorelledelifiori.ch  
info@sorelledelifiori.ch  
041 671 00 44

**KMU-Help Urschweiz****Die neutrale Anlaufstelle für alle  
Selbständigerwerbenden**

- Vertrauliche Gesprächspartner
- Zweitmeinung bei anspruchsvollen Entscheidungen
- Neutrale Sichtweise von aussen
- Non-Profit-Organisation

**Infos und Kontakt:**  
**kmu-helpline.ch**

**ENERGIE****ELEKTRIZITÄTSWERK****Elektrizitätswerk Obwalden**

Stanserstrasse 8  
www.ewo.ch  
info@ewo.ch  
041 666 51 00

**ENERGIEBERATUNG****Elektrizitätswerk Obwalden**

Stanserstrasse 8  
www.ewo.ch  
info@ewo.ch  
041 666 51 00

**fachplanwerk ag  
Elmar Stocker**

Ächerlistrasse 24  
www.werkunion.ch/fachplanwerk  
info@fachplanwerk.ag.ch  
041 444 08 48

**FAHRZEUGE****ABSCHLEPP-PANNENDIENSTE****Garage Alois Röthlin AG**

Aecherlistrasse 2  
www.roethlin.ch  
info@roethlin.ch  
041 660 49 38

**J. Windlin AG**

Stanserstrasse 113  
www.windlin.ch  
kerns@windlin.ch  
041 666 01 01

**Kunz Benj Spezialarbeiten GmbH**

Melchtalerstrasse 36, St. Niklausen  
benjamin92kunz@gmail.com  
079 107 10 83

**AUTOGARAGEN****Garage Alois Röthlin AG**

Aecherlistrasse 2  
www.roethlin.ch  
info@roethlin.ch  
041 660 49 38

**Garage Blättler AG**

Kernserstrasse 29, Sarnen  
www.garage-blaettler.ch  
info@garage-blaettler.ch  
041 660 66 03

**J. Windlin AG**

Stanserstrasse 113  
www.windlin.ch  
kerns@windlin.ch  
041 666 01 01

**Sport-Line Garage AG**

Melchtalerstrasse 5  
Reparaturen + Verkauf aller Marken  
sport-line@gmx.ch  
041 660 66 18

**AUTOSPENGLEREIEN**

**J. Windlin AG**  
 Stanserstrasse 113  
 www.windlin.ch  
 kerns@windlin.ch  
 041 666 01 01

**LANDMASCHINEN**

**Flück Landmaschinen + Fahrzeuge AG**  
 Aecherlistrasse 30  
 flueck-landmaschinen.ch  
 flueck.land@bluewin.ch  
 041 660 22 80

**VELOS/MOTOS/MOTORSÄGEN/ROLLER**

**R. Britschgi Velos – Motos**  
 Brunnmattstrasse 6  
 remobritschgi@bluewin.ch  
 041 660 14 50

**FREIZEIT**

**BERGFÜHRER**

**Niklaus Kretz GmbH**  
 Aecherlistrasse 32  
 www.nikmountain.ch  
 info@nikmountain.ch  
 041 660 14 57

**HALLENBÄDER**

**aqua center**  
 Sportweg 3  
 www.aquacenter-obwalden.ch  
 info@aquacenter-obwalden.ch  
 041 662 00 44

**HUNDESCHULE**

**P-MUT Praxis für Mensch und Tier**  
 Hundeschule plus  
 Muriholz 1, St.Niklausen  
 p-mut.ch  
 info@p-mut.ch  
 041 660 66 56

**SAUNA**

**aqua center**  
 Sportweg 3  
 www.aquacenter-obwalden.ch  
 info@aquacenter-obwalden.ch  
 041 662 00 44

**GASTGEWERBE**

**GRUPPENUNTERKÜNFTE**

**Sportcamp Melchtal**  
 Fruttstrasse 36, 6067 Melchtal  
 www.sportcamp.ch  
 info@sportcamp.ch  
 041 669 72 00

**HOTELS**

**Frutt Living AG**  
 Engelsburg 12, 6068 Melchsee-Frutt  
 www.fruttliving.ch  
 info@fruttliving.ch  
 041 211 22 22

**Frutt Mountain Resort**  
 Frutt 9, 6068 Melchsee-Frutt  
 www.fruttmountainresort.com  
 reservation@fruttmountainresort.com  
 041 669 79 79

**Hotel Posthuis GmbH**  
 Frutt 3, 6068 Melchsee-Frutt  
 www.posthuis.ch  
 posthuis@gmx.ch  
 041 669 12 42

**RESTAURANTS/LANDGASTHÖFE/GASTHÄUSER**

**B & B Rose Kerns GmbH**  
 Dorfstrasse 5  
 www.rose-kerns.ch  
 info@rose-kerns.ch  
 041 660 17 02

**Berggasthaus Tannalp**  
 Tannalp 1, 6068 Melchsee-Frutt  
 Tannalp.ch  
 info@Tannalp.ch  
 041 669 12 41

**Distel Gastro GmbH**  
 Tannalpstrasse 4, 6068 Melchsee-Frutt  
 www.distelboden.ch  
 info@distelboden.ch  
 041 669 12 66

**Restaurant Frutt'o Bene c/o Frutt Living AG**  
 Engelsburg 12, 6068 Melchsee-Frutt  
 info@fruttobene.ch  
 079 946 77 40

**Gästehaus Kloster Bethanien**  
 6066 St. Niklausen OW  
 www.haus-bethanien.ch  
 info@haus-bethanien.ch  
 041 666 02 00

**Hotel Posthuis GmbH**  
 Frutt 3, 6068 Melchsee-Frutt  
 www.posthuis.ch  
 posthuis@gmx.ch  
 041 669 12 42

**Melchtal Resort AG**  
 Chännel 1, 6067 Melchtal  
 www.melchtal-resort.ch  
 info@melchtal-resort.ch  
 041 211 22 22

**Restaurant Alpenblick**  
 Melchtalerstrasse 40,  
 6066 St. Niklausen  
 www.restaurantalpenblick.ch  
 rest\_alpenblick@bluewin.ch  
 041 660 15 91

**Restaurant-Bistro «Café Steihuis»**  
 Postplatz 6  
 www.cafe-steihuis.ch  
 info@cafe-steihuis.ch  
 041 660 44 65

**Sorelle dei fiori GmbH**  
 Sarnerstrasse 3  
 www.sorelledelfiori.ch  
 info@sorelledelfiori.ch  
 041 671 00 44

**Stefan Röthlin GmbH**  
 Muiggäloch/Gasthaus Rössli  
 www.muigg.ch  
 info@muigg.ch  
 041 660 12 63

**Tutti Frutt Lädeli & Café**  
 Frutt 2, 6068 Melchsee-Frutt  
 www.tuttifrut.ch  
 info@tuttifrut.ch  
 041 669 09 09

**GESUNDHEIT**

**AKUPUNKTUR**

**Akupunktur –TCM Praxis**  
 Huwel 8  
 tcm-zurkirch@bluewin.ch  
 079 306 45 77

**CRANIOSACRALTHERAPIE**

Puschper Roger Burri  
 Sarnerstrasse 3  
 www.puschper.ch  
 cranio@puschper.ch  
 079 700 18 87

**DROGERIEN**

**Drogerie Kerns AG**  
 Sarnerstrasse 1  
 www.drogerie-kerns.ch  
 info@drogerie-kerns.ch  
 041 662 00 82

**FELDENKRAIS**

**Feldenkrais Praxis sbewegt**  
 Margrit Egger  
 Postplatz 4  
 www.sbewegt.ch  
 079 308 51 87

**FUSSPFLEGE**

**Fusspflege Piedino**  
 Rita Vogt  
 www.fusspflege-piedino.ch  
 info@fusspflege-piedino.ch  
 076 464 46 11

**«pedelyne» – kosmetische Fusspflege**  
 Eveline Pleisch-Abegg  
 Im Hostettli 13  
 041 662 45 02

**KINESIOLOGIE**

**Arbeitsraum für Kinesiologie**  
 Melchtalerstrasse 15  
 041 660 90 57

**Puschper Yvonne Fuchs**  
 Sarnerstrasse 3  
 mail@yvonnefuchs.ch  
 079 861 16 88

## Drogerie Kerns

### Aromatherapie vom Feinsten

Das Sortiment der Drogerie Kerns ist auf die Bedürfnisse der Kunden sorgfältig abgestimmt. So auch die Qualität der **Aromatherapie**.

Damascena Produkte werden von **bio.inspecta** kontrolliert und zertifiziert. 100% BIO und von Hand abgefüllt. Es erreicht uns eine einzigartige

Energie aus der Kraft der Natur. Seien es die Aromaöle oder die Körperpflegeprodukte mit Ölen aus aller Welt.

#### GUTSCHEIN

##### Für eine Duftpost Broschüre

(Wählbar aus verschiedenen Duftreizen von Marcel Kocaman, Inhaber Damascena AG)

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**

# DROGERIE Kerns



drogerie-kerns.ch • 041 662 00 82

## KOSMETIK

### Sakura Kosmetik Mirjam Küchler

Breitenmatt 9  
www.sakura-kosmetik.ch  
info@sakura-kosmetik.ch  
079 738 57 87

## MASSAGE

### Egger Medizinische Massagen

Postplatz 4  
egger-medmassagen.ch  
info@egger-medmassagen.ch  
079 671 95 35

## MEDITATION, ATEM- UND KÖRPERARBEIT

### Begegnungsort für Meditation, Atem- und Körperarbeit Bernadette Wieland

Chlewigenring 15  
bernadette\_wieland@bluewin.ch  
041 660 83 45

## NATURHEILKUNDE

### Fabienne Lanz Komplementärmedizin

Wijermattstrasse 1  
fabiennelanz.ch  
info@fabiennelanz.ch  
041 662 47 51

### Naturheilpraxis HFP TEN

**Claudia Michel-Frank**  
Stanserstrasse 1  
naturheilpraxis-michel.ch  
claudia@naturheilpraxis-michel.ch  
079 882 39 33

### Naturheilpraxis René Durrer

Hostettweg 3  
rd@naturheilpraxis-durrer.ch  
www.naturheilpraxis-durrer.ch  
041 661 18 19

## PHYSIOTHERAPIE

### PHYSIOTHERAPIE am Postplatz

**Joost Hof**  
Postplatz 4  
041 660 62 60

## WELLNESS

### aqua center

Sportweg 3  
www.aquacenter-obwalden.ch  
info@aquacenter-obwalden.ch  
041 662 00 44

### Melchtal Resort AG

Chännel 1, 6067 Melchtal  
www.melchtal-resort.ch  
info@melchtal-resort.ch  
041 211 22 22

## YOGA

### GANGA – Yoga

von Rotz Angela  
www.gangayoga.ch  
aavr@bluewin.ch  
041 660 84 73

### YOGA.PRAXIS.THERAPIE

www.yoga-praxis-therapie.ch  
nadine-bucher@outlook.com  
079 381 13 56

## HANDWERK

## BAUUNTERNEHMUNGEN

### SPAG Schnyder, Plüss AG

Rosenweg 3  
www.spag.ch  
kontakt@spag.ch  
041 367 70 30

### von Deschwanden Bau GmbH

Stanserstrasse 101  
vondeschwandenbau@bluewin.ch  
041 660 29 48

## BAU-VERMESSUNGSGERÄTE

### Geo Baumesstechnik GmbH

Erlenstrasse 1  
www.geo-baumesstechnik.ch  
kontakt@geo-baumesstechnik.ch  
041 660 89 53

## BEDACHUNGEN

### Scherer Dachservice GmbH

Sarnerstrasse 11  
www.scherer-dachservice.ch  
scherer-dachservice@gmail.com  
+41 (79) 532 05 98

### Sepp Wagner GmbH

Industriestrasse 8  
www.seppwagnergmbh.ch  
info@seppwagnergmbh.ch  
041 660 72 44

### von Rotz Gebäudehülle Plus AG

Industriestrasse 11  
www.ghplus.ch  
info@ghplus.ch  
041 660 60 88

## BILDHAUER

### Christoph Scheuber, Bildhauer

Hohfurlistrasse 7  
christoph.scheuber@bluewin.ch  
041 660 77 12 Tel.+Fax

## BLITZSCHUTZANLAGEN

### Scherer Dachservice GmbH

Sarnerstrasse 11  
www.scherer-dachservice.ch  
scherer-dachservice@gmail.com  
+41 (79) 532 05 98

### Sepp Wagner GmbH

Industriestrasse 8  
www.seppwagnergmbh.ch  
info@seppwagnergmbh.ch  
041 660 72 44

**BODENBELÄGE**

**Bucher AG, Innendekorationen und Bodenbeläge**

Dorfstrasse 3  
www.innendeko-bucher.ch  
bucher.innendeko@bluewin.ch  
041 660 17 04

**Schoonwater Parkett GmbH**

St. Jakobstrasse 7  
www.schoonwater.ch  
schoonwater@bluewin.ch  
041 660 87 82

**parkettplus GmbH**

Hohfurlistrasse 4  
www.parkettplus.com  
info@parkettplus.com  
041 660 11 53/079 420 38 22

**Toni Durrer GmbH/Plattenbeläge**

Postfach 243  
durrer.keramik@bluewin.ch  
041 620 80 50/079 455 54 70

**Zimmerei Kaspar Windlin**

Spilhof Haltenstrasse 40  
zimmerei-windlin.ch  
info@zimmerei-windlin.ch  
041 660 47 67/079 209 26 51

**BOHREN/FRÄSEN**

**Anton Durrer, Betonfräsen+Bohren**

Feldlistrasse 17  
anton.durrer@bluewin.ch  
079 208 73 68

**BRANDSCHUTZ**

**Durrer Sägerei + Trockenbau GmbH**

Sagenmatt 2, St. Niklausen  
durrer-gmbh.ch  
dst@durrer-gmbh.ch  
0041 41 660 54 33/0041 79 262 15 31

**DECKENBAU**

**Durrer Sägerei + Trockenbau GmbH**

Sagenmatt 2, St. Niklausen  
durrer-gmbh.ch  
dst@durrer-gmbh.ch  
0041 41 660 54 33/0041 79 262 15 31

**ELEKTROANLAGEN/-INSTALLATIONEN**

**EWO Gebäudetechnik AG**

Stanserstrasse 8  
www.ewo-gbt.ch  
info@ewo-gbt.ch  
041 672 77 00

**Elektro Ettlin AG**

Sagenstrasse 1  
elektro.ettlinag@bluewin.ch  
041 660 51 66

**ELEKTROGERÄTEBAU**

**BAK Technology AG**

Industriestrasse 6  
www.bak-ag.com  
info@bak-ag.com  
+41 (0)41 661 22 50

**ELEKTROMECHANIK**

**Baumeler Leitungsbau AG**

Hinterflueweg 8  
Baumeler-Leitungsbau.ch  
info@baumelerltg.ch  
041 410 33 47/041 660 41 77

**FASSADENBAU**

**Sepp Wagner GmbH**

Industriestrasse 8  
www.seppwagnergmbh.ch  
info@seppwagnergmbh.ch  
041 660 72 44

**von Rotz Gebäudehülle Plus AG**

Industriestrasse 11  
www.ghplus.ch  
info@ghplus.ch  
041 660 60 88

**FENSTERFABRIKATION**

**Holzbau Bucher AG**

Untergasse 11  
www.holzbau-bucher.ch  
info@holzbau-bucher.ch  
041 666 07 07

**FREILEITUNGSBAU UND KABELANLAGEN**

**Baumeler Leitungsbau AG**

Hinterflueweg 8  
Baumeler-Leitungsbau.ch  
info@baumelerltg.ch  
041 410 33 47/041 660 41 77

**FROSTSCHUTZANLAGEN**

**W. von Rotz AG**

Huwelgasse 9  
info@vonrotz-ag.ch  
041 660 60 66

**GARTENBAU**

**Blättler Gartenbau GmbH**

Gerbistrasse 3  
www.blaettler-gartenbau.ch  
info@blaettler-gartenbau.ch  
041 660 56 55

**DUKA Gartenbau AG**

Stanserstrasse 22  
www.duka-gartenbau.ch  
duka@bluewin.ch  
041 662 09 62

**Egger Naturgarten GmbH**

Breitenstrasse 3  
www.egger-naturgarten.ch  
info@egger-naturgarten.ch  
078 775 61 41

**Grunder Spezialarbeiten GmbH**

Flüelistrasse 59b  
grunder-tiefbau@bluewin.ch  
079 452 70 94

**GIPSER**

**Durrer Sägerei + Trockenbau GmbH**

Sagenmatt 2, St. Niklausen  
durrer-gmbh.ch  
dst@durrer-gmbh.ch  
0041 41 660 54 33/0041 79 262 15 31

**HOLZBAU**

**Durrer Sägerei + Trockenbau GmbH**

Sagenmatt 2, St. Niklausen  
durrer-gmbh.ch  
dst@durrer-gmbh.ch  
0041 41 660 54 33/0041 79 262 15 31

**Holzbau Bucher AG**

Untergasse 11  
www.holzbau-bucher.ch  
info@holzbau-bucher.ch  
041 666 07 07

**HOLZSCHNITZEREI**

**Arvenstübli Wagner Fredi GmbH**

Sarnerstrasse 27  
www.wagnerfredi.ch  
info@wagnerfredi.ch  
041 660 97 92

**INNENDEKORATIONEN**

**Bucher AG, Innendekorationen und Bodenbeläge**

Dorfstrasse 3  
www.innendeko-bucher.ch  
bucher.innendeko@bluewin.ch  
041 660 17 04

**KAMINFEGER**

**Kaufmann Hans Kaminfegermeister**

Industriestrasse 8  
h\_m\_kaufmann@bluewin.ch  
041 660 86 44/079 631 68 22

**KÜCHENBAU**

**Möbel Ettlin Innendekorations AG**

Erlenstrasse 5  
www.moebel-ettlin.ch  
info@moebel-ettlin.ch  
041 660 38 46

**Schreinerei Röthlin AG**

Haltenstrasse 24  
www.schreinerei-roethlin.ch  
info@schreinerei-roethlin.ch  
041 662 90 50

**MALERGESCHÄFTE**

**Malergeschäft Durrer GmbH**

Postplatz 4  
www.malerdurrer.ch  
info@malerdurrer.ch  
041 660 30 41

**NATURSTEINARBEITEN**

**Blättler Gartenbau GmbH**

Gerbistrasse 3  
www.blaettler-gartenbau.ch  
info@blaettler-gartenbau.ch  
041 660 56 55

**PALETTENWERK**

**Alois Amschwand AG, Paletten + Sägerei**

Chäli 1  
info@amschwand-paletten.ch  
041 661 00 84

## Hier könnte Ihr Beitrag platziert sein!

Wenn Sie im Branchenverzeichnis vom Kerns informiert einen Eintrag haben, gibt es die Möglichkeit, Ihren Betrieb in einem kostenlosen redaktionellen Beitrag vorzustellen. Es gibt die drei folgenden Möglichkeiten:

### Haupttext

- Erscheinung auf der Titelseite des Branchenverzeichnisses
- Halbseitiger Text mit einem Bild und allenfalls einem Kasten, der auf eine Rabattaktion hinweist oder als Gutscheine gilt.

### Kasten «3-spaltig quer»

- Es werden pro Ausgabe 2–3 Kästen «3-spaltig quer» abgedruckt.
- In einer Spalte erscheint ein Bild, in einer weiteren Spalte wird die Unternehmung kurz vorgestellt, zusätzlich wird in einer Spalte ein Produkt/Angebot/Rabatt/Gutschein angepriesen.

### Kasten «einspaltig hoch»

- Es werden pro Ausgabe 2–3 Kästen «einspaltig hoch» abgedruckt.
- Darin wird die Unternehmung kurz vorgestellt und ein Bild des Unternehmens erscheint.
- Am Ende der Spalte wird ein Produkt/Angebot/Rabatt/Gutschein angepriesen.



Bitte teilen Sie uns mit, in welcher Ausgabe Sie welche redaktionelle Plattform belegen möchten. Die Redaktion des Kerns informiert teilt Ihnen vor der Einreichung des Beitrags mit, ob wir Ihnen den Platz zur Verfügung stellen können.

Die Beiträge können Sie uns per E-Mail an kernsinformiert@kerns.ow.ch zustellen. Bitte halten Sie die jeweils geltenden Redaktionsschlüsse der einzelnen «Kerns informiert»-Ausgaben ein.

## PERSONALVERLEIH

**KranPlus GmbH, Freelancer Lastwagen, Kran, Baumaschinen, Seilarbeit**  
Sandmatt 4  
www.kranplus.ch  
info@kranplus.ch  
079 311 61 84

## SÄGEREIEN

**Alois Amschwand AG, Paletten + Sägerei**  
Chäli 1  
info@amschwand-paletten.ch  
041 661 00 84

**Durrer Sägerei + Trockenbau GmbH**  
Sagenmatt 2, St. Niklausen  
durrer-gmbh.ch  
dst@durrer-gmbh.ch  
0041 41 660 54 33/0041 79 262 15 31

## SANITÄRINSTALLATIONEN

**Durrer Jost Energie GmbH**  
Flüelistrasse 26  
www.durrerenergie.ch  
info@durrerenergie.ch  
041 660 86 66

**Odermatt Kerns AG**  
Erlenstrasse 16  
www.odermatt-kerns.ch  
info@odermatt-kerns.ch  
041 660 48 55

## SCHLOSSEREIEN

**Kunz Benj Spezialarbeiten GmbH**  
Melchtalerstrasse 36, St. Niklausen  
benjamin92kunz@gmail.com  
079 107 10 83

**Waldvogel Schlosserei GmbH**  
Arlistrasse 5  
schlosserei\_gmbh@bluewin.ch  
Fax 041 660 93 48  
Tel. 041 660 57 49

## SCHREINEREIEN

**Amschwand AG**  
Chäli 1  
www.amschwand.ch  
info@amschwand.ch  
041 666 28 28

**Holzbau Bucher AG**  
Untergasse 11  
www.holzbau-bucher.ch  
info@holzbau-bucher.ch  
041 666 07 07

**J. REINHART SÖHNE AG**  
Flüelistrasse 61  
www.jrs-design.ch  
box@jrs-design.ch  
041 660 11 20

**Möbel Ettlín Innendekorations AG**  
Erlenstrasse 5  
www.moebel-ettlin.ch  
info@moebel-ettlin.ch  
041 660 38 46

**M&T von Rotz GmbH Zimmerei/Schreinerei**  
Flüelistrasse 28  
www.mtvonrotz.ch  
info@mtvonrotz.ch  
079 461 59 18

**Schreinerei Röthlin AG**  
Haltenstrasse 24  
www.schreinerei-roethlin.ch  
info@schreinerei-roethlin.ch  
041 662 90 50

**Schreinerei Wagner Fredi GmbH**  
Sarnenstrasse 27  
www.wagnerfredi.ch  
info@wagnerfredi.ch  
041 660 97 92

## SEILBAHNEN UND MONTAGE

**von Rotz & Wiedemar AG**  
Industriestrasse 19  
www.vonrotz-seilbahnen.ch  
info@vonrotz-seilbahnen.ch  
041 661 27 71

## SPENGLEREIEN

**Scherer Dachservice GmbH**  
Sarnenstrasse 11  
www.scherer-dachservice.ch  
scherer-dachservice@gmail.com  
+41 (79) 532 05 98

**Sepp Wagner GmbH**

Industriestrasse 8  
www.seppwagnergmbh.ch  
info@seppwagnergmbh.ch  
041 660 72 44

**von Rotz Gebäudehülle Plus AG**

Industriestrasse 11  
www.ghplus.ch  
info@ghplus.ch  
041 660 60 88

**SPEZIALHOLZEREI**

**Niklaus Kretz GmbH**

Aecherlistrasse 32  
www.nikmountain.ch  
info@nikmountain.ch  
041 660 14 57

**STAHLBAU**

**Baumeler Leitungsbau AG**

Hinterflueweg 8  
Baumeler-Leitungsbau.ch  
info@baumelerltg.ch  
041 410 33 47/041 660 41 77

**Huser Stahlbau AG**

Industriestrasse 17  
www.huser-stahlbau.ch  
info@huser-stahlbau.ch  
041 660 64 74/Fax 041 660 83 44

**Kunz Benj Spezialarbeiten GmbH**

Melchtalerstrasse 36, St. Niklausen  
benjamin92kunz@gmail.com  
079 107 10 83

**STRASSEN- UND TIEFBAU**

**buchertiefbau gmbh**

Industriestrasse 10  
www.buchertiefbau.ch  
info@buchertiefbau.ch  
079 678 24 22

**Grunder Spezialarbeiten GmbH**

Flüelistrasse 59b  
grunder-tiefbau@bluewin.ch  
079 452 70 94

**SPAG Schnyder, Plüss AG**

Rosenweg 3  
www.spag.ch  
kontakt@spag.ch  
041 367 70 30

**TROCKENBAU**

**Durrer Sägerei +  
Trockenbau GmbH**

Sagenmatt 2, St. Niklausen  
durrer-gmbh.ch  
dst@durrer-gmbh.ch  
0041 41 660 54 33/0041 79 262 15 31

**Kathriner Montagen GmbH**

Fliederweg 3  
dani\_kathriner@bluewin.ch  
079 613 77 74/041 660 06 07

**ZENTRALSTAUBSAUGER-  
ANLAGEN**

**W. von Rotz AG**

Huwelgasse 9  
info@vonrotz-ag.ch  
041 660 60 66

**ZIMMEREIEN**

**M&T von Rotz GmbH**

Zimmerei/Schreineri  
Flüelistrasse 28  
www.mtvonrotz.ch  
info@mtvonrotz.ch  
079 461 59 18

**Widli Holzbau GmbH**

Fruuttstrasse 2, 6067 Melchtal  
079 831 83 67

**Zimmerei Kaspar Windlin**

Spilhof Haltenstrasse 40  
zimmerei-windlin.ch  
info@zimmerei-windlin.ch  
041 660 47 67/079 209 26 51

**PLANUNG**

**ARCHITEKTURBÜROS**

**architektur3 ag, Peter von Rotz,  
Stefan Baumgartner**

Huwelgasse 4a  
www.architektur3.ch  
vonrotz@architektur3.ch  
041 662 22 30

**fachplanwerk ag**

**Elmar Stocker**  
Ächerlistrasse 24  
www.werkunion.ch/fachplanwerk  
info@fachplanwerkag.ch  
041 444 08 48

**M. Ming AG**

**Architekturbüro**  
Melchtalerstrasse 7b  
info@archming-kerns.ch  
041 666 50 20

**GENERALUNTERNEHMUNGEN**

**J. REINHART SÖHNE AG**

Flüelistrasse 61  
www.jrs-design.ch  
box@jrs-design.ch  
041 660 11 20

**INGENIEURBÜROS**

**metallprojekt gmbh**

Sarnerstrasse 6  
www.metallprojekt.ch  
info@metallprojekt.ch  
041 660 76 11

**Slongo Röthlin Partner AG,  
Ingenieure + Planer sia/usic**

Obermattli 10  
www.srp-ing.ch  
info@srp-ing.ch  
041 619 08 40

**TRANSPORT**

**BAHNEN**

**Korporation Kerns, Sportbahnen  
Melchsee-Frutt**

Sarnerstrasse 1  
www.melchsee-frutt.ch  
info@melchsee-frutt.ch  
041 669 70 60

**TRANSPORTUNTERNEHMUNGEN**

**Flück Transporte GmbH**

Obermattli 38  
flueck-transporte@bluewin.ch  
041 662 00 55/079 340 89 66

**KranPlus GmbH, Freelancer Last-  
wagen, Kran, Baumaschinen, Seilarbeit**

Sandmatt 4  
www.kranplus.ch  
info@kranplus.ch  
079 311 61 84

**Kunz Benj Spezialarbeiten GmbH**

Melchtalerstrasse 36, St. Niklausen  
benjamin92kunz@gmail.com  
079 107 10 83

**ROBY SCHMID CONTAINER-  
TRANSPORTE AG**

Haltenstrasse 3  
www.robyschmid.ch  
info@robyschmid.ch  
041 660 86 25

**von Rotz ATE GmbH, Allrounder/  
Transporte/Entsorgung**

Industriestrasse 21  
andre.von-rotz@bluewin.ch  
079 642 67 78

**Inserataufgabe**

**Redaktion**

Gabriela Kiser  
Gemeindekanzlei Kerns  
Telefon 041 666 31 31  
kernsinformiert@kerns.ow.ch

**Kosten:**

Pro Eintrag CHF 60.– pro Jahr

**Redaktionsschluss für die  
nächste Ausgabe:**

**Montag, 3. Juli 2023**

Wird das Abo nicht bis zum 31. Dezember des laufenden Jahres gekündigt, verlängert es sich jeweils um ein Jahr. Anpassungen an den Einträgen (andere Adresse etc.) können bis zum Redaktionsschluss der nächsten Ausgabe vorgenommen werden.

## «Zämä-Fiirä» im Chärnwald



Die Kirchen von Ennetmoos, Kerns und Alpnach (v.l.n.r.).

### 2. JULI 2023

#### Gottesdienst der Kernwaldpfarreien

Drei Pfarreien, ein Wald. Nicht nur zum Spazieren, Spielen oder Velofahren teilen sich die Gemeinden Ennetmoos, Kerns und Alpnach den Kernwald, gerade die Zubersrüti bietet sich auch an, um miteinander zu Feiern. Was die letzten Jahre nicht möglich war, holen wir bald wieder nach.

Aus allen drei Pfarreien rund um den Kernwald gehen, laufen, springen, fahren, hüpfen oder spazieren wir am Sonntag, 2. Juli in die Zubersrüti und feiern dort unser Zusammenkommen mit einem Feldgottesdienst, begleitet von volkstümlicher Musik.

Ein grosses Feuer lädt anschliessend zum Bleiben und Brätlen ein. Für gute Gemeinschaft ist also gesorgt und die Kinder haben ihren Spass im Wald. Genau das Richtige für einen Sommer-Sonntag.

Marianne Waltert

### «Zämä-Fiirä»

#### Sonntag, 2. Juli 2023

##### 09.30 Uhr

Treffpunkt bei der Pfarrkirche, Marsch in die Zubersrüti

##### 11.00 Uhr

Feldgottesdienst in der Zubersrüti (natürlich kann man auch direkt zur Zubersrüti kommen).

Verpflegung aus dem Rucksack. Für Apéro, Feuer, Kaffee und genügend Sitzgelegenheiten ist gesorgt.

#### Und bei Regen?

Findet der Gottesdienst wie gewohnt in der Pfarrkirche statt. Tel. 1600 gibt ab Samstagmorgen, 10.00 Uhr, Auskunft über die Durchführung.

## Gottesdienste in unseren Alpenkapellen Sommer 2023

Sonntag, 18. Juni

Sonntag, 02. Juli

Sonntag, 09. Juli

Sonntag, 16. Juli

Sonntag, 21. Juli

Sonntag, 23. Juli

Sonntag, 30. Juli

Sonntag, 06 August

Sonntag, 13. August

Dienstag, 15. August

Fomatt

Fruttkapelle

Tannalpkapelle

Fruttkapelle

Aakapelle

Tannalpkapelle

Fruttkapelle

Bonistock

Tannalpkapelle

Fruttkapelle

11.00 Uhr hl. Messe

11.00 Uhr hl. Messe

11.00 Uhr hl. Messe

11.00 Uhr hl. Messe

20.30 Uhr hl. Messe

11.00 Uhr hl. Messe, Kapellweihfest

11.00 Uhr hl. Messe

11.00 Uhr Bergmesse

11.00 Uhr hl. Messe

09.30 Uhr hl. Messe

Kapellweihfest, Aufnahme Mariens



Zu diesen Gottesdiensten und Veranstaltungen sind unsere Äipler mit Familien und alle Gäste ganz herzlich eingeladen.

# VEREINE/ORGANISATIONEN

## Im Hallenbad gibt es neu ein «Melchseeli»

Seit der Wiedereröffnung des Hallenbades im November 2022 erstrahlen nicht nur die grosszügig und neu gestalteten Garderoben in frischem Glanz, sondern auch die neuen Chromstahlbecken im Sport- und Lernschwimbereich.

Die Korporation Kerns hat die Sanierung des Lernschwimmbeckens mit 50'000 Franken unterstützt und ist Lernschwimmbecken-Partner geworden. Diese Art von Unterstützung hat es der Korporation ermöglicht, den Namen des Beckens zu bestimmen.

Mehrere für Kerns sehr wichtige Betriebe gehören zur Korporation Kerns, wie die Sportbahnen Melchsee-Frutt, das Sportcamp Melchtal, der Forst Kerns und das Kleinkraftwerk EWK.

Wasser und/oder die Melchsee-Frutt bilden für zahlreiche Korporationsbetriebe eine zentrale Rolle. Die Korporation hat daher den Namen «**Melchseeli**» ausgewählt. In der Sommerpause wird der Lernschwimmbecken-Bereich mit passenden Motiven vom Melchsee/Fruttl aus gestattet. Im Hinblick auf die Gesamtwiedereröffnung der Anlage



Von links: Edith Cadena (Leiterin Marketing & Vertrieb der Sportbahnen Melchsee-Frutt), Peter Wagner (Verwaltungsratspräsident der Hallenbad Obwalden AG), Fruttl, Markus Ettlin-Niederberger (Präsident der Korporation Kerns) und Thomas Ettlin (Geschäftsführer Sportcamp Melchtal).

mit dem zusätzlichen Becken und der Rutschbahn wird alles bereit sein.

Die Hallenbad Obwalden AG bedankt sich bei der Korporation herzlich für die grosszügige Unterstützung. Das Hallenbad-Team freut sich, wenn die Gäste

das Melchseeli zusammen mit den anderen Highlights schon bald geniessen können. Eines ist sicher – das Wasser im «Melchseeli» wird wärmer sein als im eigentlichen Melchsee auf der Frutt.

## STROMSPAR-CHECK

**Anlässlich steigender Energiepreise und einer möglichen Energiemangellage entstand im vergangenen Herbst die Idee zu einem Stromspar-Check. Erfahrene Senioren beraten Haushalte beim Energiesparen und decken Sparpotentiale auf.**

**Lassen Sie Ihren Stromverbrauch prüfen und sparen Sie Energiekosten**

Wissen Sie welche Geräte bei Ihnen Zuhause am meisten Strom brauchen? In jedem Haushalt schlummert ein Potenzial zur Verringerung der Energiekosten. Gleichzeitig kann dadurch ein Beitrag zur Vermeidung einer allfälligen Strommangellage geleistet werden. Im Rahmen des Beratungsangebots «Stromspar-

Check» wird eine Stromverbrauchsanalyse für Ihren Privathaushalt erstellt und Sie erhalten konkrete Spartipps.

### Aktionstage

2023 werden Stromspar-Checks durch «EnergySeniors» in allen Gemeinden im Kanton Obwalden durchgeführt.

### Kosten

Pro Stromspar-Check zahlen Sie 20 Franken. Die Energieregion Obwalden und die Albert Koechlin Stiftung übernehmen die übrigen Kosten.

### Anmeldung

Buchen Sie Ihren Termin via QR-Code oder via [www.calendly.com/stromspar-check](http://www.calendly.com/stromspar-check). Anmeldeschluss: 28. Mai 2023



### Kontakt

Energieregion Obwalden  
c/o OekoWatt AG  
041 768 66 66, [info@oekowatt.ch](mailto:info@oekowatt.ch)



# Jugendschutz – Alkohol- und Tabakprävention

## PUFF BARS

### Was sind Puff Bars?

Bei Puff Bars handelt es sich um ein Markenprodukt von elektronischen Einwegzigaretten. Durch eine elektrische Heizspirale wird die Flüssigkeit (ELiquid) innerhalb der E-Zigarette erwärmt. Die daraus entstehenden, nikotinhaltenen Aerosole werden dann inhaliert. Optisch erinnern die Einweg E-Zigaretten an USB-Sticks. Mit ihren bunten Farben und fruchtig süssen Geschmacksrichtungen sind sie darauf ausgelegt, ein junges Publikum anzusprechen.



Puff Bars: bunte Einweg E-Zigaretten.

### Gesetzliche Grundlage Schweiz:

Im Kanton Obwalden ist seit dem 1. Januar 2022 der Verkauf von E-Zigaretten an Personen unter 18 Jahren verboten und somit strafbar. Schweizweit gilt aber noch kein Abgabeverbot an Jugendliche.

### Wirkung/Wirkstoff:

E-Zigaretten enthalten wie herkömmliche Zigaretten Nikotin. Nikotin stimuliert die Ausschüttung von Dopamin und anderen Neurotransmittern. Dies wiederum hat eine Vielzahl psychischer und physischer Auswirkungen, darunter beispielsweise die Erhöhung des Blutdrucks, die Verringerung der Sauerstoffaufnahme im Blut sowie die Belastung des Herzkreislaufsystems.

Puff Bars enthalten in den meisten Fällen synthetisches Nikotin. Dieses wird nicht aus der Tabakpflanze gewonnen, sondern chemisch hergestellt. Die gesundheitsschädlichen Faktoren des Tabaks entfallen dann, allerdings nehmen die Konsumenten und Konsumentinnen pro Zug eine grössere Menge Nikotin auf, als dies bei einer herkömmlichen Zigarette der Fall ist.

### Verbreitung in der Schweiz:

Durch die erst kürzlich erfolgte und rasch voranschreitende Markteinführung von Puff Bars ist die Überwachung der Konsumraten nur eingeschränkt möglich. Erkennbar ist aber, dass der Konsum innerhalb der letzten zwei Jahre sehr stark zugenommen hat, besonders bei Jugendlichen.

Puff Bars sind relativ günstig (ca. 8.00 Fr. pro Bar) und sind, gerade weil sie auch via Internet bestellt werden können, einfach zu erwerben. Auf Internetbestellforen wird die Altersbeschränkung oftmals vernachlässigt, demnach können auch Personen weit unter 18 Jahren Einweg-E-Zigaretten käuflich erwerben. Beworben werden die bunten E-Zigaretten insbesondere auf sozialen Medien wie YouTube, TikTok und Instagram, meist von Jugendlichen und jungen Erwachsenen.

### Gefahren/Gesundheitsrisiken:

- Grundsätzlich gilt: Die Liquids, welche in den E-Zigaretten enthalten sind, enthalten neben Nikotin auch krebserregende Stoffe wie Formaldehyd und Acetaldehyd. Diese entstehen bei der Verdampfung des Liquids. Ausserdem können in den Aromen weitere Giftstoffe enthalten sein.
- Die Geschmacksrichtungen «cool» und «ice» enthalten synthetische Kältemittel. Diese regen zu einem vermehrten Konsum und somit zu einer höheren Nikotinaussetzung an.
- Neben der Gesundheit der Konsumierenden wird durch die Verwendung von Puff Bars auch die Umwelt stark belastet. Da es sich bei Puff Bars um Einwegprodukte handelt, werden diese nach dem Gebrauch entsorgt. Aufgrund der Lithium-Batterie und der Heizspirale, welche in den Bars enthalten sind, gehören Puff Bars in den Elektroschrott. Darüber hinaus weisen sie auch noch metallische Verdampfkörper und schädliche Chemikalien auf, welche bei Austritt eine hohe Biogefährdung darstellen. Ausserdem werden die erforderlichen Rohstoffe für die Einweg-E-Zigaretten aus nicht-nachhaltigem Abbau gewonnen, was die Umweltbelastung noch mehr erhöht.

## SCHNUPFTABAK

### Was ist Schnupftabak?

Schnupftabak ist eine Mischung aus einer oder mehreren Tabaksorten, welche fein gemahlen werden. Die Konsumation erfolgt durch das Einatmen des Tabakpulvers über die Nase. So wird der Schnupftabak direkt über die Nasenschleimhaut aufgenommen. Meist sind auch noch Aromastoffe im Schnupftabak enthalten, welche den Tabakgeruch übertönen sollen.



Schnupftabak: gemahlene und getrocknete Tabakmischung.

### Gesetzliche Grundlage Schweiz:

Das Alterslimit für den Erwerb von Schnupftabak liegt je nach Kanton zwischen 16 und 18 Jahren. Wer Schnupftabak an jüngere Personen vertreibt, macht sich strafbar.

Im Kanton Obwalden gilt ein Abgabeverbot bis 18 Jahre (Art. 68 Gesundheitsgesetz Kanton Obwalden).

### Wirkung/Wirkstoff:

Wie alle Tabakprodukte enthält auch Schnupftabak den Wirkstoff Nikotin. Bei Nikotin handelt es sich um ein Nervengift der Tabakpflanze, welches diese vor Schädlingen schützen soll. Konsumiert der Mensch diesen Stoff, stimuliert dies die Ausschüttung von Dopamin und anderen Neurotransmittern. Dies wiederum hat eine Vielzahl an physischen und psychischen Auswirkungen, darunter beispielsweise die Erhöhung des Blutdrucks, die Verringerung der Sauerstoffaufnahme im Blut sowie die Belastung des Herzkreislaufsystems.

Dadurch, dass bei der Konsumation von Schnupftabak das Nikotin über die sensible Nasenschleimhaut aufgenommen wird, landet beim Schnupfen eine ähnliche hohe Menge an Nikotin im Blut, wie beim Rauchen einer Zigarette. »

» **Verbreitung in der Schweiz:**

Schnupftabak ist immer noch das am häufigsten konsumierte rauchlose Tabakprodukt. Rund 2.3% der Schweizer Bevölkerung konsumieren Schnupftabak. 78% der Konsumierenden sind männlich und 22% weiblichen Geschlechts. Das Suchtmonitoring des Bundesamts für Gesundheit hat ausserdem ergeben, dass im Jahr 2016 rund 6.3% der 15- bis 19-Jährigen Schnupftabak konsumiert haben. Dies bedeutet in der Konsequenz, dass Schnupftabak unter Jugendlichen einen höheren Anklang findet als in der Gesamtbevölkerung. Auch in dieser Altersklasse ist der Anteil der konsumierenden Männer bedeutend höher als jener der konsumierenden Frauen.

**Gefahren/Gesundheitsrisiken:**

Als unmittelbare Folgen des Konsums von Schnupftabak können leichter Schwindel und leichte Benommenheit entstehen. Aufgrund des enthaltenen Nikotins ist Schnupftabak, genau wie jedes andere Tabakprodukt, ein gesundheitsschädliches Produkt mit hohem Suchtpotenzial. Langfristig kann die Konsumation von Schnupftabak somit zu einer Nikotinabhängigkeit führen. Nebst Nikotin enthält Schnupftabak weitere Substanzen wie Nitrosamine, polyzyklische aromatische Kohlenwasserstoffe und Schwermetalle. Es handelt sich dabei um karzinogene Stoffe. Somit setzen sich Personen, welche Schnupftabak konsumieren, einem erhöhten Krebsrisiko aus.

**Weitere Informationen/Quellen**

- Sucht Schweiz: Zahlen und Fakten zu Schnupftabak
- Sucht Schweiz: Schweizer Suchtpanorama 2022
- Feelok.ch:
  - Schnupftabak
  - Vapes und Puff Bars
- Arbeitsgemeinschaft Tabakprävention Schweiz:
  - Merkblatt Schnupftabak
  - Merkblatt Vapes
- Gmel G. et al. (2017). Suchtmonitoring Schweiz – Konsum von Alkohol, Tabak und illegalen Drogen in der Schweiz im Jahr 2016. Sucht Schweiz, Lausanne, Schweiz.

*Fachstelle Gesellschaftsfragen  
Kanton Obwalden*

## Zukunft Kehricht-/Wertstoffentsorgung Obwalden – Umfrage

**Mitglieder Arbeitsgruppe «Zukunft Kehricht-/Wertstoffentsorgung in Obwalden» gesucht**

Der Entsorgungszweckverband Obwalden EZV OW ist für die Abfallentsorgung im ganzen Kanton Obwalden und für die Abwasserentsorgung vom Sarneraatal verantwortlich. Er versucht innovativ und immer auf dem neusten Stand zu sein. Wünsche aus der Bevölkerung und den Gemeinden werden nach Möglichkeiten umgesetzt. Trotzdem kann es zu einer gewissen Betriebsblindheit führen. Daher soll eine zeitlich befristete Arbeitsgruppe «Zukunft Kehricht-/Wertstoffentsorgung in Obwalden» gebildet werden. Diese soll ab Herbst 2023 ihre Arbeit aufnehmen. Die Aufgaben wären beispielsweise eine Standortbestimmung zu machen, das bestehende Hol-Bringsystem zu überprüfen, Angebots-erweiterungen oder -einschränkungen zu diskutieren und viele andere Themen. Haben Sie Interesse an der Abfallentsorgung und am Umweltschutz? Dann melden Sie sich bei uns per Telefon, per E-Mail oder via Umfrage.

bilden. Diese kann auf der Website vom EZV OW online ausgefüllt werden. Falls jemand die Umfrage in Papierform ausfüllen möchte, kann sie telefonisch unter 041 660 03 30 oder auf [info@ezvow.ch](mailto:info@ezvow.ch) bestellt werden. Ende Mai 2023 wird die Umfrage geschlossen.

Der Vorstand und die Geschäftsleitung vom EZV OW bitten Sie, an der Umfrage mitzumachen. Der Datenschutz ist gewährleistet.

Zugangsmöglichkeiten zur Onlineumfrage:

QR-Code:



Direktlink:  
<https://www.ezvow.ch/zukunft-kehricht-wertstoffentsorgung-in-obwalden.html>

Über Website:  
<https://www.ezvow.ch/index.html>

Bitte nehmen Sie sich ein paar Minuten Zeit und beteiligen Sie sich an der Umfrage. Besten Dank!

**Vorstand und Geschäftsleitung Entsorgungszweckverband Obwalden**

Bahnhofplatz 5, 6060 Sarnen  
+41 41 660 03 30  
[info@ezvow.ch](mailto:info@ezvow.ch)

**Umfrage «Zukunft Kehricht-/Wertstoffentsorgung in Obwalden»**

Grundlage für die erwähnte Arbeitsgruppe sollen die Ergebnisse einer Umfrage



## 80 Jahre Frauengemeinschaft Melchtal

### 80. GV der Frauengemeinschaft Melchtal

Am Sonntag, 29. Januar 2023 lud die FG Melchtal ihre Mitglieder zur 80. Generalversammlung im Melchtal Resort ein. Zur Jubiläums-GV wurde der Saal festlich dekoriert, der Vorstand trug goldene Krawatten und eine goldene 80 schmückte das Jubiläumsbänkli. Während dem Apéro verwöhnen die Melchtaler: Ruben, Tim und Magnus die Frauen mit ihren Schwyzerörgeli-Klängen musikalisch.

Es wurde ein feines Nachtessen serviert.

Der Vorstand informierte über das vergangene Vereinsjahr, in dem wieder viele schöne Begegnungen stattfanden. Es gab auch Neuwahlen im Vorstand.

Irène von Deschwanden gab ihre Leitung des Familientreffs ab. Als Nachfolgerin wurde Silwä Michel gewählt, welche von Tamara Richenberger unterstützt wird.

Auch das Amt der Aktuarin wurde frei. Priska Bucher übergab ihre Aufgabe an Claudia Loser.

Die Seniorenbetreuerin Hanni Widli verabschiedete sich aus dem Vorstand und Rosa Michel durfte als neues Vorstandsmitglied für die Seniorenbetreuung willkommen geheissen werden.

Ellen Frank wurde als Co-Präsidentin wieder gewählt. Theresa von Rotz behält ihr Amt als Kassierin und Conny Reinhard als Co-Präsidentin.

Der Vorstand war sehr erfreut und dankbar, dass sich in kurzer Zeit wieder Frauen bereit erklärt haben, im Vorstand mitzuwirken. Das ist in der heutigen Zeit, in der viele Leute zeitlich ausgefüllt sind, nicht mehr selbstverständlich.



Die abtretenden und neuen Vorstandsmitglieder (auf dem Bild fehlt Präses Pater Marian).

Natürlich wurden die abtretenden Vorstandsmitglieder mit einem Präsent und einem Applaus dankbar verabschiedet. Ihr grosser Einsatz war sehr wertvoll für den Verein und die Allgemeinheit.

### Jubiläums-Familiengottesdienst

Um das runde Vereinsjubiläum mit der ganzen Bevölkerung zu feiern fand am Sonntag, 5. Februar 2023 ein Jubiläumsgottesdienst für die ganze Familie in der Pfarrkirche Melchtal statt.

Der Gottesdienst wurde vom Vorstand zum diesjährigen Motto «Glück» gestaltet. Durch den berührenden Jodelgesang der Kleininformation «Miteinander» durften einige Glücksmomente erlebt werden. Auch die Geschichte «Weisst du was Glück ist?» mit den zwei Mäusen Leo und Zoe zauberte bei Gross und Klein ein Lächeln ins Gesicht.

Zum Schluss segnete P. Marian das schöne Jubiläumsbänkli mit dem eingekerbten Spruch «Glick nimmt dert Platz

wo mä d'Zyyt vergisst». Das Bänkli wird zu gegebener Zeit im Melchtal aufgestellt und lädt alle herzlich ein, ein paar Augenblicke darauf Platz zu nehmen.

Nach der Messe folgten die Gottesdienstbesucher der Einladung, beim Apéro gemeinsam auf das Jubiläum an-



Im Jubiläumsgottesdienst wurden Geschichten erzählt.

zustossen. Der Saal im Juvenatsgebäude war liebevoll dekoriert mit Glückssymbolen. Passend zum Winterwetter wurde eine warme Suppe serviert mit knusprigen Brötchen. Die Jodelformation sang auch während dem Apéro einige Lieder, bei denen die Gäste zum Mitsingen animiert wurden. Die Stimmung war gemütlich. Der Anlass war ein gelungener Start ins Jubiläumsjahr 2023.

Vorstand FG-Melchtal



Generalversammlung im Saal vom Melchtal Resort.

## 50 Jahre «Jugi Kerns»

### The Beginning (wie alles begann)

«Am 08. Januar 1966 führte der Vorstand des STV Kerns (damals noch ETV Kerns) erste Gespräche mit dem Schulrat und dem Pfarrer zwecks Gründung einer Jugendriege.»

Beide Entscheidungsträger standen dem Ansinnen aber skeptisch gegenüber und verweigerten dem Vorhaben die Zustimmung.

Kinder, die ihre Freizeit mit dem Spielen von Video- oder Computer-Games verbrachten, waren damals auch noch kein Thema. Die Nachwuchsförderung blieb, trotz der Absage von 1966, ein Thema.

An der GV vom 24. Februar 1973 schlug dann die Geburtsstunde der «Jugi Kerns». Fünf Wochen später, am Dienstag 3. April 1973, startete der Jugileiter Albert Bucher mit 21 Jungs in die erste Turnstunde.

### Sie wächst und wächst

1985, mit dem Wechsel in die Dossenhalle wurde die immer grösser werdende Jugi in zwei polysportive Gruppen aufgeteilt. Die Jüngeren turnten am Dienstag, die Älteren am Freitag. Mit den Jungs vom Freitag wurde vor allem auch Geräte- und Kunstturnen betrieben.

1988, zum 15-Jahr-Jubiläum der «Jugi Kerns», organisierte der Turnverein Kerns (TV Kerns), auf den Sportanlagen in Kerns, den Kreisjugitag des Kreisturnverbandes 4. Als Geburtstagsgeschenk durften die Nachwuchsturner von der Fahngotte Lisbeth Bucher und dem Fahngötti Albert Durrer ihre lang ersehnte Jugifahne entgegennehmen.



50 Jahre Jugi Kerns.

Die «Jugi Kerns» entwickelte sich mehr und mehr zu einer Erfolgsgeschichte. In den 90er-Jahren war sie eine der grössten Jugendriegen im Turnverband LU/OW/NW. Über viele Jahre vertraten 40 und mehr Jungs an den Jugendriegen tagen die Kernser Farben.

### Die Zukunft

Mit den Jahren wurde immer deutlicher, dass die Dienstags-Jugi zwar auf Erfolgskurs war, die Geräteturn-Jugi vom Freitag für die Nachwuchsgewinnung im Geräteturnen aber nicht zielführend war.

2018 erfolgte der nächste Schritt. Die Dienstags-Jugi blieb als polysportive Gruppe für alle Altersgruppen erhalten. Die Freitags-Jugi wurde jedoch in eine spezifische Geräteturn-Riege umgewandelt.

Mit diesem Schritt stellte der TV Kerns die Nachwuchsförderung im Geräteturnen auf stabilere Beine. Heute trainieren 28 Jungs in dieser Riege. Die ersten Nachwuchsturner aus dieser Gruppe wurden 2022 in die Gerätesektion des TV Kerns integriert.

### SCHNUPPERTRAININGS 2023

#### POLYSPORTIV?

#### Bist du ein Junge (sorry Mädels)?

1. Klasse oder älter? Liebst es zu hüpfen oder springen und magst du Gruppen-Wettkämpfe? Würdest du gerne Teil eines lautstarken Teams von 30 Jungs im Alter von 7–16 Jahren werden?

#### Dann wäre die Jugi Kerns vielleicht etwas für Dich.

Schau doch am Schnuppertraining mal bei uns vorbei.

#### Wann:

Tag: Dienstag 13. Juni 2023  
Zeit: 18:00–20:00 Uhr  
Wo: Dossenhalle Kerns (Halle 1)  
Organisator: Turnverein Kerns  
(www.stvkerns.ch)

#### GERÄTETURNER?

#### Bist du ein Junge (nochmals sorry Mädels)? 1. Klasse oder älter?

Gehören Handstände oder Radschlagen zu deinen Spezialitäten? Kannst du zuhören und mit Geduld an etwas dran bleiben?

### Ehemaligen-Apéro

Bist du ehemaliger Jugendriegler oder Jugi-LeiterIn. Möchtest du deine Jungs oder Jugi-Kollegen wieder einmal treffen?

Anlässlich unseres Trainingstages für den Jugitag in Kerns bietet sich die Gelegenheit. Schau bei uns vorbei, trink und iss etwas und verbringe eine gemütliche Zeit beim «plagieren» über die guten alten Zeiten.

**Datum:** Sonntag, 7. Mai 2023

**Zeit:** ab 15:00 Uhr

**Ort:** Dossenhalle Kerns

Damit die Organisation etwas einfacher wird und der Foodwaste sich etwas in Grenzen hält, wären wir um eine Anmeldung bis 1. Mai 2023 froh.

**Anmeldung:** Rahel Duss, Mail: rahelduss@hotmail.com

SMS/WhatsApp: +41 76 571 55 91

## » Dann wäre die Geräteriege der Jugi Kerns vielleicht etwas für Dich.

Schau doch am Schnuppertraining mal bei uns vorbei.

### Wann:

Tag: Freitag 16. Juni 2023

Zeit: 18:00–20:00 Uhr

Wo: Dossenhalle Kerns (Hallen 1–3)

Organisator: Turnverein Kerns  
(www.stvkerns.ch)

Anmeldungen (für beide Tage):

Bis 5. Juni 2023 an Rahel Duss

Mail: rahelduss@hotmail.com

SMS/WhatsApp: +41 76 571 55 91

Bitte den gewünschten Tag (Di oder Fr), Name, Vorname, Jahrgang des Jungen, Kontakt-Person und Telefon-Nr. angeben.



Drei Generationen Jugi Kerns.

## Jugitag 2023 in Kerns

1988, 1998, 2003, 2023: Seit ihrer Gründung zeichnete sich die «Jugi Kerns» bereits für drei Jugitage verantwortlich. Zur Feier ihres 50-Jahr-Jubiläums organisiert sie, am 4. Juni 2023, ihren vierten Jugitag.

Um die 1300 Knaben und Mädchen, aus dem Verbandsgebiet des Turnverbandes LU/OW/NW, werden zu diesem Gross-Anlass erwartet.

Der Tag beginnt um 08:00 Uhr mit den Gruppenwettkämpfen. Jede Gruppe (3er-, 4er- oder 5er-Gruppen in 4 Alterskategorien) absolviert dabei 6 Disziplinen.

Nach der Mittagspause startet um 13:30 Uhr dann die legendäre 100er-Pendelstafette.

Jede Jugendriege teilt ihre Kinder in 9er-Teams auf, deren Mitglieder zusammen nicht älter als 100 Jahre sein dürfen.

Bei «Los!» geht's los. Auf 8 Bahnen starten die ersten 72 Jungs und Mädchen der 1. von 15 Abteilungen. Hier trifft vielleicht der 13-jährige Knabe auf das 7-jährige Mädchen oder umgekehrt. Unter tosendem Geschrei, aus 1000 Kinderkehlen, heisst es die 60 Meter so schnell wie möglich abzulaufen und vor allem am Schluss den Stab korrekt zu übergeben.

Um 15:00 Uhr endet der Jugitag dann mit der Rangverkündigung. Hier zeigt sich wer die Gruppenwettkämpfe vom Vormittag am besten abgeschlossen hat. 144 Medaillen wechseln dabei den Besitzer, die Besitzerin.

Es wird auch geklärt, welches der über 100 Teams auf der Pendelstafette das schnellste war.

Ab 15:30 Uhr heisst es dann «tschau Jugitag Kerns und sali Jugitag 2024 Neuenkirch».

## Samiglaiser Chilbi am 4. Juni 2023

Bald ist es wieder so weit, am 4. Juni 2023 findet die traditionelle Samiglaiser Chilbi statt. Der Turnverein St. Niklausen ist schon in den Vorbereitungen und wir freuen uns an diesem Festsonntag auf viele Besucher!

Um 10.00 Uhr findet der Gottesdienst in der Kapelle St. Niklausen statt, welcher von den schönen Klängen des Samiglaiserchors umrahmt wird. Danach sind die Gottesdienstbesucher herzlich zu einem Apéro eingeladen.

Zum Zmittag wartet das feine Chilbimenu, eine Bratwurst oder eine währschafte Chässchnitte. Zum Kaffee darf ein feines Stück Kuchen vom grossen Dessertbuffet natürlich nicht fehlen.

Nebst den feinen Köstlichkeiten ist auch die grosse Tombola, welche von Anny von Rotz organisiert wird, Tradition an der Samiglaiser Chilbi geworden. Monika Bünter schwingt wieder den Schminkepinsel und bringt mit wunderschönen Motiven die Kinderaugen zum Strahlen.

Nun hoffen wir auf gutes Wetter wie letztes Jahr und freuen uns auf viele Besucher von nah und fern, welche uns am 4. Juni 2023 an der Samiglaiser Chilbi besuchen und einige gemütliche Stunden mit uns verbringen.



## 80 Jahre Jodlerklub Fruttklänge – eine kleine Klubhistorie

Im März 1943 gründen zwölf begeisterte Sänger den Jodlerklub Fruttklänge Kerns. Als Klubtracht entscheiden sie sich für den Obwaldner Senner. Als erster Dirigent kann der legendäre Komponist, Kirchenmusiker und Jodler Jost Marty gewonnen werden. Die Teilnahme beim Zentralschweizerischen Jodlerfest 1943 in Luzern mit einem Naturjodel bringt dem jungen Klub auf Anhieb Erfolg.

Von Anfang an pflegen die «Chärnser» Jodlerinnen und Jodler den Naturjuiz mit besonderer Sorgfalt. In der Fortsetzung dieser Tradition entstehen immer wieder Naturjuize von Komponisten aus den eigenen Reihen. Einige dieser Naturmelodien, die heute noch gerne gesungen werden, sind Werke des früheren Vorjodlers Fridolin Haldi und der späteren Vorjodlerinnen Margrit Hofer und Andrea Rohrer.

Ein Höhepunkt in der Vereinsgeschichte ist die Durchführung des 28. Zentralschweizerischen Jodlerfestes 1967 in Kerns. Ein Jodlerfest, welches das Prädikat «vorzüglich» verdiente, wie es der damalige Präsident des ZSJ, Toni Blättler, ausdrückte.

1974 komponiert der damalige Chorleiter und Kirchenorganist Jost Marty zu eigenen Texten die erste Jodlermesse, die dann von vielen Jodelchören aus der ganzen Schweiz gesungen wird. Damit öffnen Jost Marty und der Jodlerklub Fruttklänge die Kirchentüren für den Jodelgesang. 1981 folgt aus der Feder von Jost Marty eine zweite Messe, diesmal zu Texten des damaligen Kernser Pfarrers Karl Imfeld. Grossen Stolz erfüllt ihn und den ganzen Jodlerklub, als 1983 diese zweite Jodlermesse im Petersdom Rom im Beisein von Papst Johannes Paul II. aufgeführt wird.

Seit der Gründung des Jodlerklubs Fruttklänge erfreuen sich die alljährlichen Jodlerkonzerte grösster Beliebtheit. Immer wieder wagt sich der Klub auch an grosse und anspruchsvolle Heimattheater. So wird bereits 1946 und dann nochmals 1963 das Volksstück «Meischerchnächt vom Tannerhof» von Robert Fellmann mit grossem Erfolg aufgeführt. Es folgen weitere unvergessli-

che Theaterstücke wie «D'rheimä» von Julian Dillier 1950, «Bärgroseli» von Karl Waser 1968 und 1980 oder das Singspiel «Uf em Guggerhof» von Emil Wallimann 1999. Zum 70. Geburtstag 2013 nehmen sich die «Chärnser» Jodlerinnen und Jodler besonders viel vor. Nach fast zwei Jahren Vorbereitungszeit wird das Volksstück «Roni dr Alpsohn» von Alfons Leonz Gassmann als Freilicht-Singspiel äusserst erfolgreich aufgeführt. Nicht weniger als 7000 begeisterte Zuschauer besuchen die 13 Aufführungen. Über 70 Akteure und Statisten stehen auf der Bühne. Sogar ein Viehaufzug mit allem was dazu gehört, lassen erahnen, wie viel Herzblut, Begeisterung und Einsatz nötig waren, um diesen Grossanlass auf die Beine zu stellen.

Eine prägende Rolle in der Gestaltung des Jodelgesangs kommt in allen Jahren auch den Vorjodlerinnen zu. Namentlich zu erwähnen sind an dieser Stelle die Geschwister Berta und Margrit Hofer, welche als erste Frauen 1981–1999 mitwirken. In ihre Nachfolge treten für die Jahre 2000–2019 Petra Vogler-Rohrer und Andrea Rohrer. 2019 steht der Jodlerklub vor einer besonderen Herausforderung, da drei junge Jodlerinnen – Janice Durrer, Tamara Suter und Selina von Flüe – das grosse Erbe der Geschwister Rohrer antreten. Dank deren wertvoller Unterstützung in der Übergangszeit und der fachlich kompetenten Schulung durch unseren Dirigenten Emil Wallimann, gelingt dieser Neustart. Immerhin wird der erste Auftritt in neuer Formation beim Zentralschweizerischen Jodlerfest 2022 in Andermatt mit dem Naturjodel «Bärglerchoscht» als Vortragslied mit einer 1 beurteilt. Namentlich genannt werden sollen hier auch die aktuell aktiven Vorjodler Peter Achermann, sowie Fabian Blättler.

Die gute Qualität seines Jodelgesangs hält der Jodlerklub Fruttklänge auf CD's fest, von denen bereits drei erschienen sind: Zum 50-Jahr-Jubiläum 1993 unter der Leitung von Martin Odermatt, zum 60-Jahr-Jubiläum 2003 unter der Leitung von André von Moos und schliesslich zum 75-Jahr-Jubiläum 2018 unter der Leitung von Emil Wallimann. Die beiden

CDs vom 60- und vom 75-Jahr-Jubiläum können auf [www.jodlerklub-kerns.ch](http://www.jodlerklub-kerns.ch) bestellt werden

Im 75. Vereinsjahr wird im Rahmen des jährlichen Jodlergedächtnisses, am Sonntag, 14. Januar 2018, die neue Tracht geweiht und der Jodlerklub damit komplett neu eingekleidet. Die Anschaffung der ersten 1943 war noch Sache jedes Jodlers gewesen. Mit der Zeit werden die Senner vom Jodlerklub nach Bedarf Einzelnen angeschafft und fortan klubintern weitervererbt. Die erste offizielle, komplette Neuanschaffung des Senners erfolgt zum 40-Jahr-Jubiläum 1983. Bereits 15 Jahre später am 06. Sept. 1998 wird die 2. komplette Neubeschaffung inklusive Trachtenkleider der Jodlerfrauen mit einer Trachtenweihe in der Pfarrkirche Kerns gefeiert.

Seit 2015 liegt die musikalische Leitung in den Händen des bekannten Jodler-Dirigenten und Komponisten Emil Wallimann. 2019 initiiert er ein neues Projekt: «Weihnachtsgedanke» – eine von ihm komponierte Kantate mit Texten von Robi Kuster. Diese wird 2019 unter Mitwirkung der Obwaldner Jung-Juizer mit dessen Leiterinnen Petra Vogler-Rohrer und Andrea Rohrer sowie der Obwaldner Huismuisig in Ennetbürgen, Kerns und Luzern uraufgeführt. Als Sprecher wirken Robi Kuster und Roland Simitz mit. Nach einer coronabedingten Pause wird die Kantate 2022 ein zweites Mal in Obbürgen und Altdorf aufgeführt.

Der Jodlerklub Fruttklänge ist auch im 2023 mit viel Begeisterung unterwegs und erfreut sich guter Gesundheit. Beste Voraussetzungen also, um die nächsten 80 Jahre in Angriff zu nehmen und die Tradition der Darbietung von hochstehendem Naturjuiz und Jodelgesang weiterzuführen.

Wenn Sie persönlich erleben wollen, wie uns das gelingt, finden sie auf [www.jodlerklub-kerns.ch](http://www.jodlerklub-kerns.ch) unsere kommenden Auftritte.

Wir freuen uns auf Sie.

*Jodlerklub Fruttklänge Kerns*

## Doppeltes Jubiläum der Trachtengruppe Kerns

### Mit Schwung durch 8 Jahrzehnte

Mit der Gründung der Trachtengruppe Kerns 1943, verpflichteten sich damals ein paar junge Leute das Brauchtum und die Traditionen auf- und weiterleben zu lassen. Mit grossem Engagement pflegten sie den Volkstanz, das Volkslied und Jodelgesang sowie auch das Volkstheater. Die einstudierten Tänze, Lieder und ab und zu Einakter wurden dann an den jährlichen Heimatabenden mit Freude dem Publikum gezeigt.

Mit der Zeit wuchs die Gruppe und es gab neben der Heimat- und Gästeabende auch weitere Auftritte im In- und Ausland.

Da gab es Kontakte in der ganzen Schweiz welche über Jahre rege gepflegt wurden. Bei den wechseln in den Vorständen flachten die alten Verbindungen ab und Neue entstanden.

Auch besuchten die Trachtenleute von Kerns im Lauf der Zeit unzählige Trachtenfeste. Allen voran die Eidgenössischen Trachtenfeste, welche alle 10 bis



Trachtengruppe Kerns.

im Turnus der Innerschweizer Kantonalverbände organisiert werden.

Die Auslandsreisen führte die Trachtengruppe Kerns neben Belgien, Holland, Dänemark, Deutschland, auch nach Frankreich, Lichtenstein, Österreich und Italien, aber die grösste Reise führte nach Kanada. Während zwei Wochen besuchten die Mitglieder die Regionen Südquebec und Ost-Ontario mit den Städten Quebec-City, Montreal und Toronto. Die dort lebenden Auswanderer der Schweiz waren von den Präsentationen der Trachtenleute hell begeistert.

Nun sind seit der Gründung 80 Jahre vergangen, vieles ist anders so auch die Zusammensetzung der Trachtengruppe Kerns. Die Tanzgruppe der Erwachsenen ist stillgelegt, dafür dürfen wir stolz auf die Kindertanzgruppe sein, welche am 6. Mai 2023 das 25-Jahr-Jubiläum feiert.

Zurzeit tanzen in unserer Gruppe neun Kinder, die jede Woche unter der Anleitung von drei Leiterinnen neue Tänze einstudieren.

### Jubi 80/25 am 6. Mai 2023

Am kommenden 6. Mai findet unser Kinderfest in und um den Pfarrhof Kerns statt, das für alle kleinen und grossen Gäste ein unvergessliches Erlebnis werden wird.

Das Fest beginnt um 10 Uhr und wird den ganzen Tag von dem Trio Tschifeler begleitet. Das Trio wird für eine fröhliche Stimmung sorgen und die Gäste zum Tanzen animieren.

Ab 13:00 Uhr können dann die Kinder an verschiedenen Posten bei Schmin-

ken und Basteln ihre Kreativität ausleben und sich bei verschiedenen Spielen austoben.

Ein weiteres Highlight des Tages wird der Zauberkünstler «Bindli» sein, der die Kinder und Erwachsenen mit seinen verblüffenden Tricks und Illusionen begeistern wird. Mit seiner charmanten Art wird er für eine tolle Stimmung sorgen und die Kinder zum Staunen bringen.

Neben den vielen Aktivitäten für die Kinder wird es auch eine Festwirtschaft und Tombola geben, bei der unsere Gäste leckere Speisen und Getränke geniessen und tolle Preise gewinnen können.

Das Jubi 80/25 verspricht somit ein aufregender Tag zu werden, der für die kleinen Gäste viele schöne Erinnerungen bereithält. Wir freuen uns auf zahlreiche Besucher um gemeinsam unser Jubiläum zu feiern.

Jasmin Bolfig/Sepp von Flüe



Fasnachtstanz.

12 Jahre stattfinden, die Urschweizer Trachtentage, welche mehr oder weniger alle 4 Jahre im Turnus der Urkantone stattfanden. Weiter wurden Kantonale Trachtentreffen abwechselnd in den verschiedenen Gruppen organisiert, Gruppenjubiläen waren immer wieder eine tolle Sache und festigte den Zusammenhalt der Gruppen und der Kantonalvereinigung.

Apropos Urschweizer Trachtentag, neu heisst das Fest, Innerschweizer Trachtenfest, welches dieses Jahr im Melchtal von der Obwaldner Trachtenvereinigung das erste Mal durchgeführt wird. Das soll, wenn möglich, alle zwei Jahre



Kindertanzgruppe an der Äplerchilbi Kerns 2022.

## Frauengemeinschaft Kerns – Jahresthema «Freude»



Checkübergabe im Hospiz Zentralschweiz.

### Hausführung durch das Hospiz Zentralschweiz

Am 7. und 21. Februar 2023 konnten Mitglieder der Frauengemeinschaft Kerns an einer Hausführung durch das Hospiz Zentralschweiz teilnehmen. Das Interesse war sehr gross und beide Anlässe waren schnell ausgebucht.

Die Führung durch dieses besondere Haus und seine wertvolle Geschichte hat viele Fragen und Gedanken geklärt. Wir durften hinter die Mauer blicken und diesen Ort, welcher ein Zuhause für schwer kranke Menschen ist, kennen lernen.

Der Erlös des diesjährigen Lottomatches vom 9. Februar 2023 wurde am zweiten Nachmittag vor Ort übergeben.

Vielen herzlichen Dank den fast 120 Frauen, welche den Lottomatch besucht haben oder einen Beitrag in die Lottokasse gaben.

Dank Ihnen allen konnten wir bei der Checkübergabe einen so grossen Betrag spenden.

### UNSERE NÄCHSTEN ANLÄSSE: «Grindä-Schnitzä»

Wir schaffen ein Unikat...  
Donnerstag, 27. April 2023  
(ausgebucht!)

### Mädchen-Workshop

«Die Zyklus-Show» (MFM-Projekt)  
Samstag, 29. April 2023  
(Anmeldung: 24. April 2023)



Lottomatch im Pfarrhofsaal.

### Maiandacht Kapelle Siebeneich

Donnerstag, 11. Mai 2023, 19.30 Uhr  
(Abmarsch Kirche Kerns, 19 Uhr)

### Vereinsausflug nach Bern ins Bundeshaus

Montag, 12. Juni 2023  
7:45 bis circa 20:45 Uhr  
Wir fahren mit dem Car nach Bern zum Bundeshaus, wo wir eine Führung, mit Besuch von unserem Ständerat Erich Ettlin, erleben. Anschliessend geniessen wir im Parlamentsgebäude ein Mittagessen und besuchen am Nachmittag die Session im Bundeshaus. Nach den vielen Eindrücken im Parlament bleibt Zeit für einen Bummel durch die Altstadt von Bern, bevor wir uns im Restaurant Schwellenmätteli treffen und den Tag bei einem gemütlichen Apéro ausklingen lassen. Mit dem Car fahren wir dann wieder zurück nach Kerns.

Ganz im Sinn von unserem Jahresthema «FREUDE»: Wir **FREUEN** uns sehr, dich wiederzusehen oder kennen zu lernen. Herzlich willkommen!

Vorstand FG Kerns  
[www.fgkerns.com](http://www.fgkerns.com)



# Fasnachtsgesellschaft Kerns – Rückblick Fasnacht 2023

Tony I. unter dem Motto: «Faszination der Nordländer»



## MuKi-Turnä, Spass fir Chlii & Gross



Fasnacht.

### Vorhär

Im Sommer verabschiedeten sich gleich drei langjährige Leiterinnen. Ein grosser Dank an dieser Stelle!

Trotz grossen Fussstapfen konnten nach intensiver Suche drei neue Mütter rekrutiert werden. Zusammen mit der erfahrenen Leiterin Maya starteten wir nach den Sommerferien mit neuem Motto und frischem Wind ins neue MuKi-Jahr.

### Sinder alli da? – Jaaa!

Zum Start im August durften wir rund 14 strahlende Kinder mit ihren Begleitpersonen begrüßen. In diesem Jahr begleitet uns der freche Rabe Socke mit der Ringelsocke durch die Turnstunden – manchmal auch als lebendes Maskottchen.

Der kleine Rabe Socke nimmt uns immer wieder aufs Neue mit auf seine Abenteuer. Wir durften ihn bereits zum Äpfel pflücken, auf einen Berg, in den Schwimmkurs, zum Spielplatz, in den Wald, zur Winterolympiade und noch vielem mehr begleiten. Wir rannten Staffetten, zauberten mit dem Fallschirm, verfeinerten unsere Ballkünste, absolvierten Feuerwehrprüfungen oder tobten uns bei diversen Spielparcours aus.

Auch wenn für die Kids die Schnitzelgrube zusammen mit zehn Seilplampi und einigen Trampolins reichen würde, sind

wir doch gespannt, welche Orte uns der kleine Rabe in den letzten Turnstunden noch zeigen wird.

### Uisblick...

Das aktuelle MuKi-Jahr neigt sich langsam dem Ende zu, aber wir kommen wieder!

Wirst du im kommenden Schuljahr 4 Jahre alt und hast am Dienstag von 16.45–17.45 Uhr nichts los? Dann schnapp dir eine Begleitperson deiner Wahl und dann treffen wir uns in der Dossenhalle. Richtig, bei uns sind nicht nur Mamis willkommen. Du kannst auch Papi, Grosi, Grospapi, Gotti, Götti, Tanti, grosse Schwester oder sogar den Samiglais mitnehmen.

Geturnt wird ab Ende August – wir starten eine Woche nach Schulstart – bis hin zu den Osterferien.



Schnitzelgrube.

### Das erwarted dich

Jede Stunde hat ihr eigenes Thema. Nach unserem Begrüssungs-Sprüchli starten wir mit einem kurzen Aufwärm-spiel in die aktuelle Turnstunde.

Im Anschluss stellen wir gemeinsam die Übungen vom Hauptteil auf. Dieser kann ein Spiel-Parcour, eine Staffette oder ähnliches sein und widmet sich dem Thema der Stunde.

Nach dem gemeinsamen Aufräumen lassen wir bei Gelegenheit die Stunde noch mit einem ruhigen Spiel ausklingen.

### Kontakt

Haben wir dein Interesse geweckt? Wir würden uns freuen, dich im kommenden Turn-Jahr bei uns begrüßen zu dürfen, Start voraussichtlich am 29.08.23. Die Kosten belaufen sich für das ganze Jahr auf CHF 100.– und werden in vier Raten à CHF 25.– eingezogen.

Du bist dir noch nicht sicher? Dann komm doch zu einer kostenlosen Schnupperstunde vorbei. Der Einstieg ist jederzeit möglich.

Für Fragen oder zur Anmeldung kannst du dich bei Bianca (079 452 43 88) melden.

*Das Muki-Leiterteam  
Maya, Bianca, Sonja und Andrea*

## Mit Vollgas in die Saison

### Hallen-Mehrkampf Gold

An der Schweizer Hallen Mehrkampf-Meisterschaft vom 5. Februar 2023 in Magglingen gewann Sandra Röthlin nach einem spannenden Tag verdient die Goldmedaille.



Sandra Röthlin beim Kugelstossen.

### Luzärner Cross

Fast 30 Athlet:innen der LA Kerns trafen sich am 11. Februar 2023 bei kaltem, aber sonnigem Wetter auf der Luzerner Allmend. Viele tolle Leistungen wurden erzielt.



Mit vollem Einsatz dabei.



2. Rang für Thea Ettl.

### SM-Medaille für Nadine Odermatt

An der Hallen Aktiv-SM in St. Gallen vom 19. Februar 2023 erreichte Nadine Odermatt mit übersprungenen 1.76 Meter den ausgezeichneten 3. Rang. Nach einer schwierigen letzten Saison ist dieser Erfolg besonders hoch einzuschätzen. Herzliche Gratulation zu einer weiteren SM-Medaille!



Nadine Odermatt an der Hallen Aktiv SM in St. Gallen.

### SM-Silber beim Kugelstossen für Nadine Blättler

Die 14-jährige Kernser Leichtathletin Nadine Blättler hat an den Nachwuchs Hallen Schweizermeisterschaften in Magglingen vom 25. Februar 2023 beim Kugelstossen die Silber-Medaille gewonnen.

Mit ihrem 6. und letzten Stoss zur Silbermedaille auf 12.04 Meter verbesserte sie zudem ihre persönliche Bestleistung um 76 cm. Herzliche Gratulation!



SM-Medaille für Nadine Blättler U16.

### UBS Kids Cup Team

Am Samstag, 4. März 2023 fand der UBS Kids Cup Team Regionalfinal in Willisau statt. Die Leichtathletik Kerns war mit 12 Teams vertreten. Mit einem Doppelsieg und einem 2. Rang haben sich 3 Teams gar für den

Schweizerfinal vom 25. März 2023 in Yverdon-les-Bains qualifiziert. Es sind dies:

U14 Boys mit Carmelo Agustoni, Ben Blättler, Aaron & Noah Kruppenacher, Timo Schmid;

U12 Mixed mit Svea Arregger, Laura Blättler, Enea Kiser, Cassey Limacher, Fynn Röthlin, Nino Sigrist;

U10 Mixed mit Sven Burch, Lionel Egger, Thea Ettl, Kimberly Gerber, Chiara Peter, Elias von Wyl.

Am Finaltag waren unsere «Chärnser» Kids mit vollem Einsatz dabei und haben gegen «grosse» Teams wie Zürich und Genf starke Leistungen gezeigt. Herzliche Gratulation an alle.

### SM in St. Maurice vom 05.03.2023



2. Rang an der Cross Team SM in St. Maurice für Ariane Kruppenacher, Florina und Katharina Jurt.

### NICHT VERGESSEN!

#### Chärnser Sprint am 12. Mai 2023

Am Freitag, 12. Mai 2023, ab 16.30 Uhr werden auf der Dossenmatte die schnellsten Kernserinnen und Kernser auserkoren.

Wir freuen uns auf viele Teilnehmende und Zuschauer. Die Anmeldung ist ab sofort unter [www.leichtathletik-kerns.ch](http://www.leichtathletik-kerns.ch) möglich.

#### UBS Kids Cup Ausscheidung

Ein Tag später, am Samstag, 13. Mai 2023, findet die UBS Kids Cup Ausscheidung Kerns statt. Am Leichtathletik-Dreikampf mit Sprint, Weitsprung und Ballwurf werden viele junge Sportlerinnen und Sportler aus der ganzen Zentralschweiz erwartet.

Leichtathletik Kerns

## Öffentliches Netzballtraining

### Netzball, was ist das?

Diese Frage bekommen wir als Netzballspieler\*innen oft gestellt. In Obwalden sind wir die einzige aktive Mannschaft, welche auch an der Wintermeisterschaft und an anderen Turnieren teilnimmt.

Netzball ist eine Sportart, welche mit dem alt bekannten Spiel «Ball über die Schnur» verwandt ist. Gespielt wird in zwei Mannschaften mit jeweils vier Personen. Ziel ist es den Ball bei der gegnerischen Mannschaft auf den Boden zu bringen. Wer nach acht Minuten mehr Punkte hat, gewinnt.

Durch die einfachen und verständlichen Regeln macht Netzball schnell Spass und es können alle von Anfang an mitspielen.

### Wer sind wir?

Wir gehören zur Sport Union Kerns und trainieren immer am Mittwoch zwischen 19.00 und 21.00 Uhr. Dieses Jahr nehmen wir mit zwei Mannschaften an der Wintermeisterschaft teil, welche in der ganzen Zentralschweiz stattfindet. Zusätzlich spielen wir an verschiedenen Turnieren in der ganzen Schweiz. Im Februar war eine Mannschaft von uns in Bödingen im Kanton Freiburg und konnten sich dort den Turniersieg erspielen. Im März waren wir in Hergiswil an einem Plauschturnier, wo wir auf Rang 7 und 9 landeten.

In den nächsten Monaten stehen noch weitere spannende Turniere vor uns. Mit Kraft, Technik und Spiel bereiten wir uns jede Woche im Training darauf vor.

### Öffentliches Training

Bist du auf der Suche nach einem neuen Hobby oder hast du Lust Netzball auszuprobieren, dann komm bei uns im öffentlichen Training vorbei am:

**Mittwoch, 7. Juni von  
19.00 Uhr–21.00 Uhr in der  
Dossenhalle**

Das Schöne am Netzball ist, dass es keine Vorkenntnisse braucht und trotzdem viel Spass macht. Das gemeinsame Spielen und der Teamgeist erhöhen den Spassfaktor zusätzlich. Gerne erklären wir dir die Regeln und du kannst natürlich auch selbst direkt mitspielen. Bei uns sind Frauen wie Männer herzlich Willkommen. Wir freuen uns auf dich!

*Barbara Wirz*



Netzballturnier in Bödingen.

## Mädchenfussball – Spielerinnen gesucht

Wir sind 10 fussballbegeisterte Mädchen der SG Obwalden und suchen Verstärkung. Jeden Mittwoch trainieren wir von 17.30–19.00 Uhr in Alpnachstad. Zurzeit kommen wir aus Giswil, Sarnen, Kägswil und Alpnach und sind zwischen 9 und 13 Jahren. Auch jüngere Mädchen sind willkommen. Das Training passen wir der Gruppe an und der Spass steht im Vordergrund. Bist du motiviert? Dann melde dich beim Trainerteam? Bärli Durrer (079 685 48 74) oder Daniel Diem (078 625 36 60).



## Stars von Morgen – Volleyball für Einsteiger

### Grösster kantonaler Volleyballverein

Grundsätzlich kann man mit der eigenen Nachwuchs-Abteilung durchaus zufrieden sein. Diese weist bereits eine beachtliche Grösse auf und ist breit aufgestellt. Trotzdem ist es eines der Hauptziele von Raiffeisen Volleya Obwalden, diese noch weiter zu stärken und auszubauen.

Durch verschiedene Fusionen in den letzten Jahren ist Volleya inzwischen der mit Abstand grösste Volleyball Verein im Kanton. Nicht nur die Grösse des Vereins, sondern vor allem auch die professionellen Strukturen wurden dadurch laufend ausgebaut. Dabei wird ein besonders grosses Augenmerk auf die Jüngsten im Verein gelegt – ein Ausbildungsverein möchte man in erster Linie sein. Damit diese gut ausgebildet werden, sich wohlfühlen in ihren Teams und die Freude am Volleyball-Sport von Training zu Training wächst, hat man nebst nebenberuflichen Coaches inzwischen zwei hauptberufliche Trainer angestellt. Während dem Durchlaufen der Nachwuchs-Mannschaften stellt sich für jedes Kind die Frage, ob es zukünftig in Richtung Spitzensport gehen möchte, oder sich eher im Breitensport wohlfühlt. In den höheren Junior:innen-Teams gibt es dann genau diese Unterscheidung, sodass der Nachwuchs sorgfältig in die jeweiligen Aktiv-Mannschaften herangeführt werden kann.

### Volleyball auch für Knaben attraktiv

Die jüngste Fusion wurde letzten Frühling mit der SG Obwalden vollzogen – dem damals einzigen Herren-Volleyball-Verein in Obwalden. Mit dieser Fusion wurden alle Geschlechter in einem einheitlichen Verein vereint. Da sich die beiden Vereine bereits zuvor nahestanden, war der Zusammenschluss naheliegend und wurde von allen Seiten begrüsst.

Insbesondere die Förderung des Herren-Volleyballs liegt Volleya am Herzen. Die SG Obwalden brachte bereits einen kleinen Junioren-Bereich mit in den Verein, welcher während der laufenden Saison durch einen regelrechten



Boom explodiert ist. In den vergangenen zwei Jahren wurde nebst den gängigen Buben-Sportarten auch Volleyball bei Jungs sehr beliebt. Dies ist unter anderem auch auf eine Netflix-Serie zurückzuführen. Dieses Phänomen kann auch in der gesamten schweizerischen Volleyballszene beobachtet werden.

Dadurch soll in den nächsten Jahren der Herren-Nachwuchs besonders gefördert werden. Bereits für die nächste Saison werden die Strukturen und Mannschaften für Knaben ausgebaut. Das Ziel ist es, dass in Zukunft den Jungs dieselben Möglichkeiten geboten werden können, wie dies heute bei den Mädchen bereits der Fall ist.

### Fanionteams als Aushängeschild

Nebst einem erfolgreichen Nachwuchs gelten die beiden Fanionteams als die Zugpferde im Verein. Das Ziel ist es, weiterhin mit beiden ersten Mannschaften so hoch wie möglich spielen und mithalten zu können. Aktuell spielen die Damen in der Nationalliga B und die Herren in der 2. Liga, der höchsten regionalen Liga. Die Herren verfolgen das Ziel, bereits in naher Zukunft ebenfalls in den nationalen Ligen unterwegs zu sein. Diese Ziele müssen jedoch nicht um jeden Preis erreicht werden. In den Fanionteams sollen nämlich hauptsächlich einheimische Spieler:innen zu sehen sein, welche allenfalls durch ver-

einzelte Auswärtige verstärkt werden. So haben Zuschauer und Fans den Bezug zu den Teams, vor allem aber auch der eigene Nachwuchs ein Ziel vor Augen. Der Nachwuchs soll die Möglichkeit haben, nach dem Durchlaufen der Junior:innen-Teams den Sprung in die Fanionteams zu schaffen. Sodass man eines Tages selbst als Vorbild der noch jüngeren Generation gilt.

### Schnuppertrainings für Interessierte

Die Planung und Vorbereitungen der neuen Saison 23/24 sind bereits in vollem Gange. Neue Mitglieder und junge Mädchen und Knaben werden weiterhin gerne in die Mannschaften aufgenommen. Um einen Einblick in den Volleyball-Sport zu erhalten, finden am 2. Mai in Sarnen und am 4. Mai in Kerna, jeweils von 17:00 bis 18:30 Uhr, Schnuppertrainings für Interessierte zwischen 8 und 20 Jahren statt. Eine Anmeldung braucht es dazu nicht. Geleitet werden die Trainings von den hauptberuflichen Trainern und es werden auch Spieler:innen der Fanionteams in den Hallen anzutreffen sein. Bei Fragen oder sonstigen Anliegen steht Ilona Omlin (ilona.omlin@volleya.ch), Nachwuchsverantwortliche, gerne zur Verfügung.

*Raiffeisen Volleya Obwalden*

## IG Rehkitzrettung Obwalden/Hegegemeinschaft Kerns

Mit dem Frühling kündigt sich auch wieder die Setzzeit der Rehe an, in beliebten Setzwiesen der Rehgeissen sind Massnahmen zur Verhinderung von qualvollen Unfällen der frisch gesetzten Rehkitze verpflichtend und nötig. Die Landwirte und Bewirtschafter dieser Flächen auf Heimbetrieben und Allmendteilen werden in Kerns durch die Jägerschaft bei Schutzmassnahmen und bei der Suche nach Kitzen unterstützt und so werden hunderte von Einsatzstunden geleistet.

Die Rehkitzrettung ist hier vor Ort durch die IG Rehkitzrettung Obwalden kantonal organisiert. Unter der Dachorganisation koordinieren die Hegegemeinschaften der sieben Obwaldner Gemeinden die Suche eigenständig. Die Rettungsteams arbeiten alle ehrenamtlich und unentgeltlich in ihrer Freizeit für die Rehkitzrettung. Die dafür notwendigen Drohnen wurden teils durch die Piloten selbst oder die Hegegemeinschaft angeschafft und finanziert. Die dazugehörigen Wärmebildkameras werden durch die IG Rehkitzrettung Obwalden während der Saison kostenlos zur Verfügung gestellt. Dank der Wärmebildkamera können die gut versteckten Rehkitze im hohen Gras entdeckt werden. Die Wirkung und Einsatzfähigkeit der Wärmebildkamera lässt nach, sobald die Sonneneinstrahlung die Wiesen erwärmt. Deshalb können die Flugeinsätze nur in den frühen Morgenstunden absolviert werden. Gefundene Kitze werden unter Harassen gesichert, es ist darum wichtig, dass diese Wiesen rasch gemäht werden, und so die Kitze nicht zu lange gefangen gehalten werden müssen. Damit kann der Stress für die Kitze und auch für das Muttertier, die Rehgeiss, reduziert werden.

Eine erfolgreiche Unfallverhütung bedingt eine enge Zusammenarbeit zwischen Bewirtschafter, gebietszuständigen Jägerschaft und Drohnenteams. Durch rechtzeitige Information über den vorgesehenen Mähtermin können bereits am Vorabend Massnahmen eingeleitet werden. Klassische Vergrämungsmassnahmen (Blinklampen, Radio, weisse Tücher etc.) sollen dafür sorgen, dass die Rehgeiss misstrauisch wird und Ihre Kitze in sichere Gebiete verschiebt. Dies



*Drohnenteam.*

gelingt aber nicht in jedem Fall, deshalb ist vor dem Mähen ein Absuchen der Mähwiesen nötig, hier kommen die Drohnenteams zum Einsatz. Mit frisch gesetzten Kitzen muss in der Zeitspanne von Ende April bis Mitte Juli gerechnet werden, die eigentliche Hochsaison liegt zwischen Mitte Mai bis Mitte Juni. In der Saison 2022 konnten in Obwalden mit den geleisteten Einsätzen 172 Rehkitze aufgespürt und in Sicherheit gebracht werden, davon allein 58 Rehkitze in der Gemeinde Kerns.

Folgende Drohnenteams stehen in Kerns für Einsätze bereit:

- 1) Kilian Durrer und Michael Kunz
- 2) Gusti Berchtold und Giusi Windlin
- 3) Peter Durrer, Herbert Durrer und Hans Ettl
- 4) Marco Omlin und Armin von Deschwanden
- 5) Katja und Hanspeter von Rotz

Die Aufgebote der Teams erfolgen durch die gebietszuständigen Jäger gemäss Einteilungsliste.

Nebst den eigentlichen Drohnenteams sind viele Helfer/innen nötig, um die Logistik rund um die Rehkitzrettung sicherzustellen, vielen Dank für Euren engagierten Einsatz!

Bei allen Bewirtschaftern danken wir für die rechtzeitige Information, Verständnis und ausgezeichnete Zusammenarbeit. Wir freuen uns auch dieses Jahr auf eine unfallfreie und so erfolgreiche Saison.

*Hegegemeinschaft Kerns  
Marco Omlin, Hegechef 079 311 01 28  
Toni Rossacher, Jagdaufseher  
Elmar von Rotz, Jagdaufseher  
Franz Röthlin, Wildhüter 078 886 44 69*

## Danke für 2561 Stimmen!

### Nach der Abstimmung ist vor der Abstimmung

Die letzten Wochen waren überaus intensiv und sehr spannend für die junge grünliberale Partei in Obwalden. Noch nicht lange im «politischen Geschäft» und schon galt es einen Abstimmungskampf für eines unserer Kernthemen zu führen. Und dann noch für eine eigens eingereichte, kantonale Volksinitiative.

Am 5. Januar 2022 startete unser Vorhaben mit der Sammlung genügender Unterschriften, um die sogenannte Klimainitiative in Obwalden vors Volk zu bringen. Als Teil des Initiativekomitees war die glp Obwalden seit Beginn an diesem spannenden Prozess beteiligt. Wir verfolgten das Ziel, einen Klimartikel in der Verfassung zu verankern. Damit sollte Obwalden als Kanton verbindlich festlegen, bis ins Jahr 2040 klimaneutral zu werden.

Dass die Initiative am 12. März 2023 vom Volk schliesslich nicht angenommen wurde, war für uns selbstverständlich enttäuschend. Dennoch unterstützen 2561 Obwaldnerinnen und Obwaldner unser Vorhaben. Das wiederum bestärkt uns darin, uns weiterhin für einen griffigen und zukunftsorientierten Klimaschutz einzusetzen.



Velofahren fürs Klima am 25. Februar 2023 rund um den Sarnersee.

Der nächste wichtige Schritt wartet so dann schon bald auf uns. Diesmal ist nicht nur die Obwaldner Bevölkerung gefragt, sondern alle Stimmberechtigten der ganzen Schweiz. Am 18. Juni 2023 entscheiden wir über eine wichtige Vorlage für unsere Zukunft: das Klimaschutzgesetz. Alle Parteien ausser der SVP stehen hinter diesem wichtigen Gesetz.

Wir brauchen eine Gesellschaft mit netto Null Treibhausgasemissionen. Das Klimaschutz-Gesetz legt die Ziele dafür fest. Gemeinsam können wir die

Schweiz in Richtung Klimaneutralität, Energiesicherheit und Unabhängigkeit von fossilen Energien bringen.

Also: Haben Sie, liebe Obwaldnerinnen und Obwaldner, besten Dank für die Unterstützung dieses wichtigen Gesetzes im Juni und lassen Sie uns gemeinsam einen längst notwendigen Schritt vorwärts machen. Ganz im Sinne unseres Abstimmungslogos zur kantonalen Klimainitiative «Sorg ha zu Natuir und Heimat»!

Vorstand der glp Obwalden

## Angebote von Pro Senectute

### Mittagstisch in Kerns

Donnerstag, 11. Mai, 15. Juni, 14. September, 12. Oktober, 9. November und 14. Dezember, jeweils 12.00 Uhr im Restaurant Rössli. Anmeldung an Tel. 041 660 12 63.

### Beratung

Die Mitarbeitenden von Pro Senectute Obwalden beraten Sie persönlich und individuell bei Fragen zu Themen wie Ergänzungsleistungen, Heimfinanzierung, Entlastung, belastende Lebenssituationen. Die Beratung ist für alle Personen mit einer Rente, deren Angehörige und Bezugspersonen kostenlos. Vereinbaren Sie einen Termin: Telefon 041 666 25 40/41.



Paddeln Alpnachersee. Foto: K. Fischbacher, Kanuzentrum

### PRO SENECTUTE OW

Marktstrasse 5, 6060 Sarnen  
Telefon 041 666 25 45  
www.prosenectute.ch  
info@ow.prosenectute.ch

**PRO  
SENECTUTE**

### KURSE – JETZT ANMELDEN

#### Handy Grundkurs (ohne iPhone)

27. und 28. April, 14–17 Uhr

**Yoga Einsteigerkurs** (auch auf dem Stuhl), 8. Mai–3. Juli, 8mal, jeweils 9:45–10:45 Uhr

#### Waldtraining im Ennetriederwald

4 mal ab Montag, 15. Mai, jeweils 9–10.30 Uhr

#### Kanu-Kurs: Kanadier/Kajak/Stand-up-Paddeln

7.–21. Juni, 3mal, jeweils Mittwoch, 9–11 Uhr

#### Paddel-Treff für Kajak/Kanadier/SUP

15. Juni–31. August, 12mal, jeweils Donnerstag, 18–20 Uhr



**Gemeindeverwaltung Kerns**

Sarnerstrasse 5

Postfach 546

6064 Kerns

Telefon 041 666 31 31

[kernsinformiert@kerns.ow.ch](mailto:kernsinformiert@kerns.ow.ch)

[www.kerns.ch](http://www.kerns.ch)